

Szerkesztőség, Helyi hívt. és nyomda: Bul. Rez. Ferdinánd (József főherceg-ut) 2. Telefon: 151. Szerzői cím: Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Mezeielenk naponta reggel.



ARADI KÖZLÖNY

Eltérítési árak: Évente 1000, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lel. Külföldre havonta 50 Lel. több. : : Egyes szám 5 Lel. Vasárnap 6 Lel. : : (Bucurestiben 50 ban felár) hirdetések tarifa szerint. : :

XLVI. évfolyam, 202. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1931. szeptember 6

Elég az embervadászából!

Egészen újfajta irányzat kapott mostanában lábra az államháztartás pénzügyi egyensúlyának akadémizálásában. Arra a rendszerre gondolunk, amely drákói kegyetlenséggel kezdi büntetni a hírhedt feketeszesz-ügy bűnöseit, mindenütt az egész országban. Az Aradi Közlöny volt az első lap, amely a visszaélésekről lerántotta a leplet. Heteken, sőt hónapokon át közöltük azokat a sötét manővereket, amelyek az állam érdekeinek megrövidítése körül folytak, a hatóságok jóakaratu elnézése mellett. Szinte olyan volt már a látszat, mintha valamelyik csavaros eszű, mérvadó kormányférfi azzal kívánt volna szolgálni a nép egészségügyének, vagy akármi más szociális célnak, hogy megölje a törvényes szeszgyártást, a legális szeszkereskedelmet. Ha a sajtóban ilyen impresszió ébredt, akkor bizonyára életre kelt ez a gondolat azokban is, akik a meg nem mozduló hatóságok jóakarátát vagyonszerzési célokra tudták fölhasználni. Így született és így nőtt naggyá Erdélyben, főleg pedig Nagyvárad, Arad és Temesvár között a feketeszesz panamája.

Hogy mi történt a minisztérium hivatalos szobái körül Bucurestiben, azt nehéz volna már megállapítani. Egyszerre azonban csak azt láttuk, hogy a pénzügyi hatóságok teljes apparátusa, — mint a héjja a csirkékre, — úgy csap le a feketeszesz-front lovagjaira. A hónapokon át szunyádó fejek egyszerre riadtak fel s miként a Bibliában írva, vagyon — a szemek látni és a fülek hallani kezdtek és ezer kézzel, tízezer szemmel és százezer füllel inkiult meg az irtó-hadjárat a bűnösök ellen. Ugyanazokat a szerencsétleneket, akiket hónapokon keresztül vétkes elnézéssel, valóságai beleugrattak az illegális szeszmanipulációk hóvasodró örvényébe, most az új felfedezések felfokozott, hejehujás mámorával voszolták ki a közmegevetés szikkadt partjaira.

Azt szokás mondani, hogy a szélsőségek forszakát éljük. Am több az a szokványos szélsőséges hajlamok megnyilatkozásánál, ahogyan a feketeszesz éjszakájának hosszú többhónapos halotti csendjét, szinte egyik napról a másik napra virradólag felverte a hivatalos hallali, a feketeszesz-vadászok teletorku csatkiállítására. Az előbbi csenddel ellentétes szélsőség delelőjén most sorra rójják ki a milliós, sőt milliárdos bírságokat: olyan összegeket, aminőket a leplezett bűnösök sohasem látnak, soha kifizetni nem tudnak és amelyeket rajtuk soha behajtani nem lehet, mint ahogy nem számoltak a gyakorlati élettel akkor, amikor apró-cseprő pálinkamérőkre, kisebb-nagyobb szeszfőzőkre olyan bírságokat vetettek ki, aminőket talán csak egy Morgan, vagy egy békebeli Rothschild volna képes kifizetni. Ileszik pedig mindezt azzal a szácsista gyönyörrel, amely egy magánembernél is ellen-szenves, de a hatóságokhoz semmiképpen sem méltó.

A végletek kilengéseit fel kell előbb-utóbb váltása a józanság higgadt igazságszolgáltatása, amely rendet teremt a feketeszesz-fronton, de egyúttal rendbeszedi a feketeszesz-vadászok fekevesztett iramát is. Mert éppen itt az ideje annak, hogy amiről már senki sem beszélt, a legális szesztermelés és szeszkereskedelem újra visszakapja az őt megillető termelési jogokat és normális munkaterületeket.

Iorga és Averescu kihallgatáson a királynál

Politikai körök szerint meglepő fordulat várható — Iorga a király kritikájára kíváncsi — Kormánykörök szerint Iorga lemondása az ellenzék jámbor óhaja

Egy hónappal elhalasztották a parlament megnyitását

Bucurestiből jelentik: Ma külön-külön audiencián jelentek meg Averescu, — aki éppen most tett nagy politikai nyilatkozatot, — Iorga és Manoilescu. Ez utóbbi a Banca Nationala ügyeiről tett jelentést az uralkodónak.

Az Adeverul mai száma Iorga Miklós miniszterelnök délutáni királyi audienciájával foglalkozik és a kihallgatásnak rendkívüli jelentőséget tulajdonít. Annak a véleményének ad kifejezést, hogy nem lehetetlen: az audiencia eredménye nagy meglepetést fog kelteni, mert Iorga most akarja kipuhatolni a királynál, hogy milyen véleménnyel van eddigi rezsimjéről és meg akarja tudni egyszersmind az uralkodó jövő terveit. Ha azt látná, hogy már nem bírja a királynak olyan bizalmát, mint amikor uralomra lépett — állapítja meg a lap, — akkor nem habozik a miniszterelnök egy percig sem és gondoskodik a politikai élet

újabb meglepő fordulatáról. Ezt a cikket a politika: tényezők nem tartják komoly hírforrásból eredőnek és úgy vélik, hogy a tartalma az ellenzék jámbor óhajtása, semmi több. Utalnak ezek a tényezők Iorga ama kijelentéseire, amelyeket a közelmúltban tett és azokban újabb intézkedéseire tett fontos közléseket.

Ugyancsak az Adeverul ír arról is, hogy a kormány egyáltalában nem foglalkozik a parlament sürgős összehívásának gondolatával, sőt ellenkezőleg, október 15-ről éppen egy hónappal eltolta.

Iorga miniszterelnök audienciájához a külföldi sajtóirodák és rádióleadóállomások messzeszemenő kombinációkat fűznek, sőt vannak olyanok is, amelyek komoly formában beszélnek arról, hogy Romániában kormányválság van. Erre vonatkozólag azonban a fővárosból semmiféle hivatalos jelentés nem érkezett.

Schober már genfi útja előtt lemondott

A hágai döntőbírószak határozatát a vámunióról repülőgépen küldték Genbe — A döntőbírószak csak jogi véleményt ad — Orosz-osztrák kereskedelmi szerződésről tárgyalt Schober és Litvinov

Népszövetségi delegátusok tanulmányozzák Magyarország gazdasági helyzetét

Genéből jelentik: A hágai döntőbírószak szakértői véleménye körül sokféle kombináció terjedt el még a szombati nap délelőttjének folyamán is, mivel Hágában hivatalosan késlekedtek a döntő határozat kihirdetésével. A döntő-bírószakban nyolc szavazó-bíró vett részt, Franciaország, Románia, Lengyelország, Spanyolország, Kolumbia, Sansalvador, Cuba és Olaszország képviselőiben. A döntő-bírószak az eredeti német-osztrák vámunió tervezet alapján véve ellentétesnek találta a genfi jegyzőkönyvvel és ezért óvatos fogalmazásban hozta meg negatív határozatát. A döntőbírószak egy új, szélesebbkörű tervezet kontúrjait rajzolta meg óvatos határozatában, egy esetleges gazdasági természetű unio gondolatának számára, amely nem zárja ki azt a lehetőséget sem, hogy a vámunióban esetleg több állam is részt vegyen. A döntőbírószak határozatának indokolási része hangsúlyozza azt, hogy Ausztriát az európai gazdasági rend

egyik igen fontos tényezőjeként tekintik. Ezért figyelembe kellett venni a saintgermaini szerződés ide vonatkozó szakaszát, valamint az 1931. évi március havi jegyzőkönyv határozatait, amelyek egyformán elismerik Ausztria szuverén függetlenségét, de amelyek egyben kategorice kimondják, hogy *állandó jelleghű együttműködés tervének esetén a Népszövetségi tanács hozzájárulását ki kell kérnie*. Ez az eset fordult elő, — mondja a döntőbírószak határozata — ezuttal is, azonban a szuverénitást elvét nem veszélyeztetni egy államra nézve sem az a tény, ha egy állam egy másik állammal vámegegyezményes unióba lép.

A hágai jegyzőkönyv két példányát repülőgépen Genbe küldötték és azok Genben szombaton délelben kerültek ugyanakkor felbontásra, amide Hágában is kihirdették a döntőbírószak határozatát.

A határozat hangsúlyozza, hogy a népszövetségi tanács csak jogi véleményt adhat, de politikait nem.

A kancellár nem fogadta el Schober lemondását

Bécsből jelentik: Buresch szövetségi kancellár kijelentette, hogy Schober még genfi útja előtt eljuttatta hozzá lemondását, amelyet azonban nem fogadott el. Ha azonban Curtius lemond, úgy biztosra vehető, hogy Schober lemondását is elfogadják.

Bécsből jelentik: Egyes lapjelentések azt a feltűnést keltő értesítést közlik, hogy Schober genfi tartózkodása alatt Litvinovval fontos gazdasági természetű tárgyalásokat bonyolított le. A lapok értesülése szerint az orosz-osztrák gazdasági tárgyalások célja egy orosz-osztrák kereskedelmi szerződés létrehozása volt és az erre vonatkozó kezdeményező lépést Litvinov tette meg. Oroszország ugyanis új import összekötéseket keres külkereskedelme számára, mivel fokozott termelési tempója ezt megköveteli. A lapok értesülései szerint az új orosz-osztrák kereskedelmi szerződés fő alapját az a nagyobb ipari természetű megrendelés képezi, amelyet a Szovjet Ausztria nehéziparának számára tesz.

Budapestről jelentik: Walkó Lajos magyar külügyminiszter, mint ismeretes, fontos tárgyalásokat folytat a Népszövetség pénzügyi bizottságának több tagjával. A külügyminiszter behatóan tájékoztatta a Népszövetség pénzügyi delegátusait azokról a hatásokról, amelyeket az európai válság a magyar gazdasági életre gyakorolt és mindazokról az intézkedésekről, amelyeket a válsággal kapcsolatosan a félmerült problémák rendezésére a magyar pénzügyi kormány fogánatosított. Az Est genfi tudósítójának értesülése szerint Walkó tárgyalásai során több népszövetségi pénzügyi szaktekintélyt hívott meg, hogy személyes impresszióik alapján tanulmányozzák a magyar pénzügyi és gazdasági helyzetet.

SPLENDID EPNSIO

V., BUDAPEST, Zoltán-utca 8. sz.

Teljesen újjáalakítva, új vezetés alatt megnyit. — Minden szobában folyóvíz, teljes kénye em. Kifőző ellátás már 4 P. 50-től. — Telefon 256—88.

Asszonyok, férfiak, kicsinyek és nagyok**csak BRÁZAY sóborszeszt vásároljatok!**

Meghalt Izabella főherceg-asszony Budapesten

Négyheti betegség tüdőgyulladással**komplikálódott — Szombaton reggel családtagjaitól körülvéve halt meg — Alfonz spanyol exkirály Budapestre érkezett — A magyar kormányzó és a miniszterelnök részvétlévirata Frigyes főhercegrez — Izabella főhercegasszonyt vasárnap ravatalozzák fel a Mátyás-templomban — Serédy hercegprimás pontifikálja a gyászmisét****Szerdán temetik ideiglenesen a koronázó templom kriptájába, míg végleg a magyaróvári hegyuri templomban helyezik örök pihenőre**

Budapestről jelentik: Izabella főhercegasszony állapota szombaton a reggeli órákban válságosra fordult. Amint ismeretes, a főhercegasszonyt négy héttel ezelőtt szállították be a Fásor-szanasatóriumba, ahol betegségének javulását váratlanul komplikálta az, hogy a hosszú fekvéstől tüdőgyulladás lépett fel, amely váltakozó magasságu lázzal aknáza alá a szervezet ellenálló erejét.

Izabella főhercegasszony pénteken este felvette az utolsó kenetet, magához kérte a családtagokat, akitől elbucszott, majd pedig utolsó kívánságaként arra kérte hozzátartozóit, hogy bebalzsamozott holttestét a családi hagyományoktól eltérően a budai koronázó Mátyás-templomban ravatalozzák fel.

A nagybeteg főhercegnő állapota a szombat reggeli órákban egyre súlyosbodott. Érzése egyre gyengült és kihagyóvá változott, gyakran elvesztette öntudatát és a kezelőorvosai minden kétséget kizáró módon megállapították, hogy megkezdődött a legyengült szervezet agóniája. A halál szombaton reggel kilenc órakor következett be. A főhercegasszony családtagjaitól körülvéve, csendesen hunyt el. Alfonz spanyol exkirály, aki nagyménie látogatására Budapestre érkezett, már csak a holttestét láthatta. A magyar kormányzó Frigyes főhercegrez ma részvétléviratot intézett, a melyben résztvevő, meleg szavakkal hozta tudomására a főhercegné mélységes részvétét és együttérzését a gyászoló fenséges családdal. Ugyancsak ma érkezett meg gróf Károlyi Gyula magyar miniszterelnök részvétlévirata is a gyászoló családhoz. Alfonz spanyol exkirály a Ritz-szállóban szállt meg, ahol az ugynevezett fejedelmi lakosztályt foglalta el. A spanyol exkirály személyi biztonságának érdekében a budapesti rendőrfőkapitányság két detektív diszkret kíséretét rendelte el számára. Izabella főhercegnő holttestét a család a szanasatóriumból szombat délelőtt a kórbontani intézetbe szállította át, ahol megkezdődtek a

mora elgondolni, hogy ez az elférfiasodott, durva emberasszony-típus ad majd életet és nevelést az új generációnak! Mi lesz azokból a gyermekekből, akik kizárólag a kommunista tévtanok ideológiájában irt könyvek mellett nőnek fel? Akik csak Lenint, bolsevizmust, gyárat és propaganda-plakátokat ismernek?

Ebben a városban elfelejtettek már nevetni az emberek! A színház jelenleg zárva van, a mozikban unalmas propaganda-filmeket pergetnek. Hová lehetne menni? Nincs sehol egy kávéház, vendéglő, sehol egy cabaré vagy orfeum és arra gondolni sem lehet, hogy valahol egy ismerős családnál töltsük el az időt. Nincsenek többé vendéglátó házak és a családok nem invitálják meg ismerőseiket, mert nincs hol fogadják őket. Lakásuk csak hálószobából áll és esetleg konyhából, ha a véletlen szerencse kedvez. Legtöbbször egyetlen szoba pótolja a szalont, a férőszobát, ebédlőt, gyerekszobát, hálószobát, konyhát és az összes mellékhelyiségeket. Ez a lakásnak nevezett egyetlen helyiség az odesszai családi otthon.

Egyetlen hely tehát, ahol szórakozást lehet keresni, a klub. Nem is nehéz reálatálni. Csak végig kell sétálni este a Feldmann-köruton (a régi Nikoláj-körut) és biztosan akad nem is egy ember, mire az ut végére érünk, aki mellénk szegődik és barátságosan vagy kevésbé barátságosan az internacionális klubba invitál. Vadidegen emberek szólítanak meg, akik talán félórával ezelőtt szállottak partra valamelyik messziről érkezett szovjethajórol.

Az internacionalista társaskört ugyszólván kizárólag a tengerészek és a városba tévedő idegenek részére alapították és kizárólag propagandacélokot szolgál. Ez abból is látszik, hogy itt nem hiányzik az enni és innivaló sem. A látogatók bőven kapnak mindentől: az új tanokból ép úgy, mint a gyilkosan erős vodkából. A hangulat néha valóban emelkedett, mint azt nálunk mondani szokás és nem egyszer táncra is perdül a poharazó társaság. Persze egyedül és kizárólag a propaganda nevében!

A legnépszerűbb szórakozás Odesszában a céllövészet. A város mindenfelé tele van kisebb nagyobb céllövő bódékkal. Olyanfélék ezek, mint amilyeneket nálunk a vásárokon látni. A különbség mindössze az, hogy az odesszaiak céltáblájául szépen festett burzsujéjek, vallásos eszközök és általában a kapitalizmus és a vallás szimbólumai szolgálnak.

Melttöbb és felemelőbb szórakozást igazán nem is találhattak a kommunisták a nép ezrei számára!

Ha azután belefáradt a proletár fiatalság a burzsuféjek vadászásába, átsétálhat a másik propaganda-bódéba, mely ezt a sokat ígérő feliratot viseli: „Panoráma”. Itt mindig nagy a tolongás, ami arra enged következtetni, hogy a látható panoráma nagy népszerűségnek örvend. Nézzünk hát bele a lencsékbe: mi tetszik annyira a népek?

Az első kép az ősnépek temetkezési módját mutatja. A második képsorozat az egyiptomiak balzsamozási eljárásáról oktatja ki a nézőt. A mumiáknak határozott sikerük van. A harmadik kép: máglyán való halottégetés, aztán következik a hullák dögkeselyűkkel való szótmarcangolása és így tovább az összes népek temetkezési módjai egészen napjainkig. Végül pedig bemutatják a moszkvai halottégetőt és annak csábító berendezését. Látni, mint teszik be a halottat a hatalmas kemencébe, mint hamvadt ott el és milyen gazdaságosan kis helyet foglal el a hamuvá lett földi maradvány. Mikor az utolsó panoráma gyönyörűségével is beteltünk és kijutunk a bódéból, egyszerű elübünk áll a propagandavezető elvtárs és két befőttesüveg-félét tart elénk. Egy kisnit meg egy nagyot.

— Nézd — mondja a kisebbikre mutatóval, — ennyi marad egy háromhónapos ...-erekből. A kis üveget egy asztalra teszi és szeretetteljes pillantást vet rá, azután a nagyobbik üveget emeli magasra.

— És látod, ennyi marad egy olyan felnőtt emberből, mint amilyen te vagy, elvtárs ... Igy tölti el az estét Odesszában a nép. A nép, amelynek lelkéből — ugylátszik — kivesszt már minden érdeklődés az élet iránt. Ott tolong estéenként a szörnyűséges mutatványos bódé előtt, mintha csak a halállal akarnának megbarátkozni.

bebalzsamozás komplikált eljárásai. A hatóságoknak gondjuk volt rá, hogy elejét vegyék a fotoreporterok kegyelestsértő rohamának. A szanasatóriumban Alfonz spanyol exkirály egy nevedórát időzött, ahol a 8 Órai Ujság munkatársának alkalmá volt beszélgetést folytatni vele. Az újságírónak arra a kérdésére, hogy meddig szándékozik Magyarországra fővárosában maradni, Alfonz oly értelemben nyilatkozott, hogy erről még ő maga sem határozott, mivel csak a tegnapi nap folyamán döntötte el, hogy egyáltalán Budapestre utazik. Az újságírónak kérdésére határozottan kijelentette, hogy politikáról nem hajlandó semilyen vonatkozásban nyilatkozni. A 8 Órai Ujság munkatársa erre a határozott kijelentésre csupán azt a kérdést kockáztatta meg, hogy mint Spanyolország egykori uralkodója, hogyan fogadta most a vád alá helyezésének híret, Alfonz a következőket jelentette ki:

Alfonz nyilatkozik vád alá helyezéséről

— Egyáltalán nem érintett váratlanul a forradalom kormányának elhatározása. Én azonban ismerem a spanyol nép lelkületét és igazságszeretetét, amely meggyőződésem szerint véül is diadalmaskodni fog.

Ezután a spanyol exkirály élénk szimpátiáját fejezte ki Magyarországra és a magyar nép iránt.

— Csodálattal nézem a magyar nép hősi küzdelmét — mondta Alfonz — a mai gazdasági helyzetben és őszintén óhajtom, hogy mindez a sok céltudatos és nemes energia elérje óhajtott beteljesedését.

Alfonz spanyol exkirály azután a kora déli órákban eltávozott a Ritz-szállóban levő lakosztályából és a várba, Frigyes főherceg lakására haitatott.

Odessza —**bolseviki köntösben**

Nem lehet mondani, hogy Odessza uccáinak kövezete nagyon el voina hanyagolva. Valamivel jobban rendben tartják, mint a többi városoké. Ha azonban az ucca kövezetéről fennéünk és körülhordozzuk tekintetünket az épületeken, akkor elfacsarodik a szívünk. Ez az alig százharminc esztendő, teljesen új és modern város, melyben nemrég még lüktető kereskedelmi élet zsibongott, ez a cári orosz birodalom legszebb és a Fekete tenger legnagyobb, legforgalmasabb kikötője valósággal romokban hevert! A szétdult és kifosztott házak romjai elhagyatottan, tetőtlenül ásítanak az égre és nincs senki, aki helyreállítaná azokat, vagy ujakat építené.

Az egész városban alig husz épület van, melyeket az új „rezsim“ építtetett eszméihez méltó, forradalmi stílusban: simán, minden díszítés és ornamentika nélkül, merev négyyszögben, vagy háromszögben. Sívárak és ridegek akár a kazamaták. A középületek még ugyahogy épségben maradtak, A színház, mely a bécsi opera mintájára épült, a városháza és a muzeumok megmenekültek a pusztulástól, azokat a magánházakat pedig, melyeket a bolseviki megkíméltek, hivatalok céljaira foglalták le. A város lepadt számu lakossága kénytelen barakokban meghuzódni. Olyan mindegy itt, hogy a lakossággal mi történik: az a fő, hogy az állami apparátus zavartalanul működessen.

Az uccák néptelenek. Teljesen hiányzik a mi városainkban megszokott forgalom, a különféle foglalkozásu emberek más-más cél és munka felé törtető tömege. Csak amikor a gyárak szirénái jelzik esténként bugó takarodójukkal a gépek megállását, özönli el az uccákat az elcsigázott emberáradat: a „felszabadított“ apatikus munkás.

A nőkből kivesszt minden kacérság, teteszénivágyás, nem látni divatos ruhákat, de nincsenek bájosan mosolygó arcok sem. A legtöbb nő tövig levágta a haját. Hosszu haját ép olyan kevesen viselnek, mint harisnyát, Szó-

Rejtélyes gyilkosság Borosjenőn

A község legvagyonosabb gazdáját agyonlőtték — A sörétek szétroncsolták a szerencsétlen áldozat koponyáját — A második lövés mellén érte — A rejtélyes eset hátterében bérnyilkosságot sejtene — Az áldozat testvéröccsét hasonló módon tették el láb alól

Két letartóztatás történt a titokzatos ügyben

Minden részletében megrendítő és rejtélyes gyilkosság tartja izgalomban az aradmezei Borosjenő község lakosságát. Ma hajnalban titokzatos körülmények között meggyilkolták Zsuzska Antalt a község egyik legmódosabb gazdáját, aki eddig még ki nem derített okokból hajnali 3 órakor felkelt és kiment az udvarra. Az udvaron két lövés dörrent el és Zsuzska Antal szétroncsolt testtel, holtan terült el az udvar közepén. A megrázó tragédiáról a következőket jelenti az Aradi Közlöny borosjenői tudósítója:

Zsuzska Antal feleségével együtt lakik Borosjenő egyik nagy telkén fekvő házában. Gyermekük is volt, aki egy évvel ezelőtt meghalt. Tegnap a kora esti órákban rendes időben fekiüdtek le és mint az asszony a csendőrségen tett vallomásában mondja, férje hajnali három órakor felkelt azzal, hogy emni ad a baromfiaknak. A továbbiakra az asszony vallomása szerint nem emlékszik, nem hallotta a fegyverdörrenést, csupán a nagy kiabálásra ébredt fel, kiszaladt az udvarra és ott találta férje holttestét az összegyűlt szomszédok által körülvéve.

A hatóságok előtt különösnek látszik az, hogy Zsuzska Antal hajnali három órakor kelt fel emni adni a baromfiaknak. Ez annál is inkább valószínűtlen, mert semmi nyom nem mutatott arra, hogy a meggyilkolt baromfi-élelmet akart volna kivenni a kamrából. Tény az, hogy egynek négykor a szerencsétlen végű ember szomszédai két hatalmas dörrenésre és egy tájékos ajkiáltásra ébredtek fel. Zsuzska Antal házához rohantak és ott találták a gazdát, holtan a kerítés mellett. Az egyik lövés az arcát érte és felismerhetetlenül közelről kilőtt sörétek borzalmas roncsolást végeztek rajta.

Halálos lövések

A rejtélyes és véres tragédiáról nyomban értesítették a csendőrséget és a községi orvost. A vizsgálat megállapította, hogy a lövéseket a gyilkos másfél, vagy legfeljebb két méter távolságról adhatta le. A tettes, akit a csendőrség véleménye szerint felbéreltek a gyilkosságra, valószínűleg a kerítés mögött várakozott és amikor Zsuzska Antal közvetlen közelébe ért, egy deszka hasadékon keresztül kétszer rásütötte vadászfegyverét. A csendőrség álláspontja az, hogy a gyilkos kihívta, vagy kihívatta áldozatát lakásából, a kerítéshez csalta és bizonyára a tett elkövetése előtt beszélt is vele, hogy közelebb tudja csalni fegyvere csövéhez. A lövések a mítsem sejtő Zsuzska Antalt szembe találták és egyetlen ajkiáltás után a tragikus sorsu ember véresen, holtan terült el a földön.

Zsuzska Antal jónódu gazdálkodó volt, akinek háza és elég nagy kiterjedésű földje van Borosjenőn. A gazda ez év elején tért vissza Amerikából, ahol tekintélyes vagyont gyűjtött össze. Éveket töltött Amerikában és időnként nagy összegekkel támogatta Borosjenőn hagyott feleségét, akinek gondtalan életet biztosított. Hazatérése után gazdálkodásba fogott és még gyarapította vagyonát, amely becsülés szerint felülmúlja a három-négymillió lejt.

A véres tragédia híre szinte percek alatt terjedt el a községben. A gyilkossághoz a község lakosai különféle kommentárokat fűznek, amelyek sötét hátterű büntényre engednek következtetni. A csendőrség a legnagyobb apparátussal kezdte meg a nyomozást, kihallgatás végett beidézte a meggyilkolt rokonait és őrizetbe helyezte Zsuzska Antal feleségét.

A délutáni órákban még egy őrizetbevétel

történt, amennyiben előállították a község egyik gazdáját, akinek nevét még nem hozták nyilvánosságra. A tragédia rejtélyességét fokozza az a tény, hogy Zsuzska Antal testvéröccsét rövid idővel ezelőtt hasonló körülmények között gyilkolták meg. A csendőrség a legnagyobb körültekintéssel folytatja a nyomozást és valószínű, hogy igen rövid időn belül szenzációs fordulatok várhatók. Annyit mindenesetre megállapítottak, hogy Zsuzska Antalnak nem voltak a községben ellenségei, békés, csöndes természetű ember volt, akit bizonyára nem bosszúból és nem rablási szándékból tettek el láb alól. A csendőrségnek most minden igyekezete odairányul, hogy megállapítsa, kinek volt érdekében Zsuzska Antal meggyilkolása.

E S H 10



ELIDA SHAMPOO

Selyemfényű,
illatos haj titka

Izabella főhercegasszony halála

(Tudósításunk folytatása a 2-ik oldalról)

Egynek négykor 11 órakor Alfonz báró Waldboth Frigyesné főhercegnővel — aki az elhunyt Izabella leánya — valamint Salm-Salm pármái hercegnő, Hohenlohe Schillingfürst hercegnő és Gabriella hercegnő kíséretében újra felkereste az elhunyt Izabella főhercegasszony ideiglenes ravatalát, ahol percekig könnyezve, féltéren ereszkedve, imádkozott. Innen valamennyien az Uri-uccai palotába mentek.

Az exkirály a mély gyásztól suitott főherceg vendége volt és Frigyes főhercegnél ebédelt. A délutánt is nála töltötte és ott is vacsorázott meg.

A család tervei szerint vasárnap délelőtt fejeződik be a bebalzsamozási eljárás.

Vasárnap délután a budai Mátyás király-templomban ravatalozzák fel a holttestet. Frigyes főherceg kívánságára szerint az elhunyt Izabella főhercegnő holttestét előbb fakoporsóba helyezik, majd a fakoporsót díszes művi ezüstkoporsóba teszik. Kedden fog végbemenni a holttest ünnepi beszentelése, majd ezután ideiglenesen a Mátyás-templom kriptájában helyezik el.

Az elhunyt főhercegnő koporsója mindaddig itt marad, ameddig rendbe nem hozzák a magyaróvári kegyuri templom sirboltját. A királyi család tagjai szerdán jelennek meg a templomban tartandó rekviemen, amely a temetéssel egyidőben történik. A rekviemet Serédy Jusztinián hercegprimás pontifikálja. Alfonz spanyol exkirály a temetésig a magyar fővárosban marad, majd Bécsbe utazik. Az elhunyt főhercegasszony végrendeletének felbontásáról még nem történt intézkedés.

Izabella főhercegnő 1856-ban született és 1878-ban lépett házasságra Frigyes főherceggel. A főhercegi pár eleinte Pozsonyban lakott, később átköltözött Budapestre és azóta Izabella főhercegnő élénken vett részt a magyar

Atköltözés miatt
ujabb nagy
árleszállítás
„FIBRA“
Konfectionál.

főváros minden társadalmi megmozdulásában. Az elhunyt főhercegnő a francia eredetű Croy-Dulmen hercegi családból származik. Teljes nevén Croy-Dulmen Izabella, Antonia, Natália, Clementina, Croy Rudolf herceg és Natalia ligney hercegnő harmadik gyermeke volt. Gyermekéveit szülei házában, a vesztfáliai Dulmenben töltötte el. A háború után különösen az utóbbi években jelentős akciót fejtett ki annak érdekében, hogy egyetlen fiának, Albrecht főhercegnek szerezze meg a magyar királyi koronát.

A francia eredetű Croy-család a XII. században tűnt fel. A XV. században grófi, a XVI. században pedig hercegi rangra emelkedett. Ugyanebben az időben a Croy-ok spanyol ág grandi méltóságot kapott, majd Havre hercegei, később pedig Soire hercegei lettek s mint ilyenek, egyenlő születésűeknek nyilvánítottak a spanyol királyi uralkodó családdal.

Az elhunyt Izabella főhercegasszonynak hat leánya és egy fia volt. Egyetlen fiának, Albrechtnek története ismeretes morganatikus házassága révén, melyet Lebach Irénnel kötött. Leányai: Mária Krisztina, férjezett Salm-Salm hercegnő, Mária Anna, Illés, Bourbon pármái herceg felesége, Mária Henriette, Hohenlohe Waldenburg Schillingfürst Gottfried herceg felesége, Gabrielle főhercegnő, aki jelenleg leány még és Izabella főhercegnő, akinek György bajor herceggel kötött házasságát, mint ismeretes, a Szentszék semmisítette meg, Mária Alice főhercegnő, aki Waldboth-Baschenheim Frigyes báró sátoraljai helyi nagybirtokos felesége.

A száj kellemetlen illata

visszatartólag hat. Csúnya színű fogak a legszebb arcot is elégtelenítik. Mindkét szépséghibát néha már egyszeri használat után eltünteti a csodásan üdítő ízű Chlorodont-fogpép. A fogak már rövid használat után elefántcsont fényt nyernek. Próbálja meg először egy tubussal. Kis tubus ára 20. Lejt, nagy tubusé 32. Lejt. Mindenütt kapható.

Vásárhelyi Janka és Bethlen Mária grófnő székely népipari kiállítást rendeznek Aradon

Az erdélyi falvak szorgalmas munkáskezeinek hasznos és művészi produktumai a kiállításon — Az érdekes kiállítást a Kulturpalota kistermében tartják meg — Vásárhelyi Janka nyilatkozata

Ritka élvezetben lesz része Arad minden szépért és eredetiért lelkesedő közönségének. Két vagon érkezik a napokban az aradi pályaudvarra, amely tele van tömve hosszú téli hónapok szorgalmas munkájának, sok-sok szorgos kéz produktumának ezerféle megnyilvánulásával. Előttünk lesz mindaz, amit a hosszú téli hónapok alatt, a tavaszvárás végételen napjain át munkába álmódott a falu... Boglyas kemencék barátságosan felvillanó parazsának fénye mellett szőtték szorgalmas asszonykezek a csodálatos szinompában égő, erős, szinte elszakíthatatlan varrottasokat, dolgoz, soha pihenni nem akaró férfikezek faragták fába, gyurták agyagba, vagy égették bőrbé azokat az értékes tárgyakat, melyek egy országrész népének művészetét, hagyományait, szépért, hasznosért és főleg a munkáért rajongó természetét jelképezik.

Akadnak lelkes, tevékeny erdélyi hölgyek, akik átértékelték az erdélyi népipar talpraállítása jelentőségét. És ezek között is a leglelkesebb, legbuzgóbb Bethlen Mária grófnő nekivágott a székelyföldnek és tavaszra összegyűjtötte mindazt, amit a falu népe egész télen át összehordott. A kalotaszegi festett butoroktól az udvarszéki csengő járomig, a felsőmaroszéki varrottastól a csíki gölöncsér munkáig, torockói vert csipke, lővétei szőttés, apró butoroktól az egyszerű fakanalakig minden benne van ebben az értékes gyűjteményben, amit csak szorgalmas munkáskezek összedolgozhatnak a tél hosszú hónapjai alatt.

Bethlen Mária grófnő levelet írt az aradi népipari kiállítás megszervezésének érdekében Vásárhelyi Jankához, aki már évek óta az ágyhoz láncolva, mindent átfogó körülménnyel, kiapadhatatlan energiával és szeretettel örökdió az élet elesettjei felett és segíteni igyekszik ott, ahol csak lehet, ahol csak tud... Felkerestük hát Vásárhelyi Jankát csendes otthonában. A napos verandán fekvő fogadta az Aradi Közlöny munkatársát, akinek a következőket mondta el a népipari kiállítással kapcsolatban:

— Valószínűleg a legközelebbi vasárnap nyitja meg Bethlen Mária grófnő vándorkiállítását Aradon. Budapesten a mintavásáron mutatta be először a székely háziipar összegyűjtött remekait. Most nemrégiben Kolozsváron volt kiállítása, amelyet a polgármester nyitott meg. Mindenütt nagy érdeklődés kísérte ezt a propagandát, melyet a népipar érdekében fejt

ki a grófnő. Nemes, nagy célja van ennek... Kenyeret akar adni a falu rettenetesen elszegényedett népének kezébe. Különösen az asszonyok, fiatal lányok kivándorlását akarja ezzel megakadályozni, hogy ne szaporítsák a vengerkák számát... Nem akarjuk elveszíteni őket s ezért kell piacot teremteni az erdélyi házi-iparnak. Özv. Árkossy Lajosné járt elől a jópéldával, aki megtanította a torockói asszonyokat a csipkeverésre... Most a torockói csipke felveszi a versenyt bármely más csipkével és kenyeret adott a torockóiak kezébe.

— Aradon láthatjuk utóljára teljes egészében a kiállítás anyagát, mert innen kétfelé osztva, Sárospatakra és Szegedre megy a vándorkiállítás. Sárospatakon a református kollégium 400 esztendő fennállásának alkalmából tartanak kiállítást, míg Szegeden a gaz-

Ünnepi kalács rendeléseket elfogad
WEISZ péküzlet v. Szabadság-tér 13

dasági kiállításon vesz részt Bethlen Mária grófnő a gyűjtemény másik részével. Temesváron, Marosvásárhelyen és Nagyváradon is rendeznek kiállítást, minden nagyobb városban, hogy a városok lakói tudomásul vegyék, hogyan dolgozik a falu népe, mit tud produkálni Erdély háziipari cikkében?

— Én minden igyekezetemmel azon leszek, hogy sikerre vigyük a kiállítást, mely egy héten keresztül a kulturpalota kistermét foglalja le. Remélem, segítségemre lesz a megszervezésben Arad társadalmának minden vezető egyénisége, hiszen szép célért dolgozunk és maga a kiállítás megtekintése is olyan élvezetet szerez, amilyenben ritkán van része Arad közönségének...

Igy beszél Vásárhelyi Janka, a nélkülözök, szükségét szenvedők Nagyasszonya, aki minden szépért, nemesért lelkesül, de nemcsak rajongani, hanem tenni is tud, ha kell, szervező lelke, irányítója minden nemes ügynek, ami embertársainak, küzdő és szenvedő testvéreinek javát szolgálja.

Papi előkelőségek a kath. kongregáció aradi nagygyűlésén

Majláth, Fiedler és Pacha püspökök Aradon — A nagygyűlés programja

Szombaton és vasárnap, október 10-én és 11-én tartja az erdélyi Katolikus Kongregáció nagygyűlését Aradon. A nagygyűlésen részt vesz Erdély katolikusságának minden vezető személyisége és már a nagygyűlést megelőző pénteki napon nagy bevezető program fog lezajlani a Minorita-Kulturház nagytermében. Pénteken délután 4 órai kezdettel prézesi értekezlet lesz a Minorita-Kulturházban, melyen Jakubek István (Brassó), Csörgő Benedek, Plesz József (Temesvár) és dr. Kornér József (Temesvár) mondanak mély gondolatokban gazdag beszédeket.

Lajos (Szatmár), Mertz Károly (Temesvár), Parecz György dr. és Jénáky Ferenc dr. mondanak beszédeket. A nagygyűlést vasárnap este impozáns eucharisticus körmenet fejezi be, melyen az összes erdélyi kongregációk delegátusai és vezetői, a papsággal élükön, részt vesznek.

Szombaton, a gyűlés első napján reggel hét órakor szentmise és szentbeszéd lesz a Minorita-templomban, közös szentáldozással. A misét fényes papi segédlettel Fiedler István püspök celebrálja, ugyancsak Fiedler püspök mondja a szentbeszédet is. Délelőtt fél 11 órakor lesz az első nyilvános diszközgyűlés, melyen Pacha Ágoston püspök elnököl. Beszédeket mondanak Horváth Árpád (Nagyvárad), Gametzky István (Temesvár), Pakota Károly (Szatmár), Kövér Erzsébet (Arad), Veress Ernő (Kolozsvár). Délután 3 órakor magisztrátusi gyűlés lesz a Minorita-Kulturházban, melyen Gálly Sándor az ülés elnöke (Nagyvárad) és Lestyán Endre (Nagyvárad) mondanak beszédeket.

Atépitik az aradi vágóhidat

A szegénységi bizonyítvány megszerzésének új feltételei

Az interimár bizottság legutóbbi ülésén foglalkoztak a Boros Béni-téri kereskedők kérésével a gabonapiac visszahelyezésére vonatkozólag. Mivel az technikai és főleg pénzügyi akadályokba ütköztek, az érdemleges döntés előtt a bizottság a döntést további tanulmányozás céljából a város technikai ügyosztályának adta ki.

Foglalkozott a bizottság azoknak a szegénységi bizonyítványoknak az ügyével is, amelyeket ingyen orvosi kezelés céljából vesznek igénybe Aradon a szegények. Jegessy Károly dr. városi főügyész javaslatára az interimár bizottság úgy döntött, hogy mindazoknak továbbra is akadály nélkül kiadja a szegénységi bizonyítványokat, akik igazolni tudják, hogy legalább egy éve Aradon vannak és a város területén helyezkedtek el.

Ezután a város vezetősége, több kisebb adminisztrációs ügy feletti döntés során elfogadta Kun Dezső aradi színész ajánlatát, melyet a városi mozik és a színház helyiségében elhelyezendő reklám-tükrök bérletének ügyében tett. A város engedélyt ad Kunak, hogy a reklám céljait szolgáló tükröit elhelyezhesse. A bérleti engedélyt három évre adták ki számára.

Kimondotta továbbá az Interimár Bizottság, hogy a városi gépiüzemek tulajdonában lévő, OHM-típusú autót újabb árlejtés útján kisérleljék meg értékesíteni, mivel az eddigi árlejtések negatív eredménnyel zárultak. Mivel a városi főmérnök előterjesztésére megszavazta az állandó bizottság az aradi vágóhid átépítésére előirányzatba vett 362.000 lejt, Azokra a beruházási költségekre vonatkozólag, amelyeknek nincsenek kialakult egységárai, az állandó bizottság úgy intézkedett, hogy azokra a városi mérnöki hivatal árlejtéseket írjon ki, minden egyes felmerülő esetben.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a **Merán szállóban**

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P.-tól

Egy ágy nál 10, két ágy nál 20% engedmény a lap olvasóinak.

Új kedvezmény! Budapestre féláru utazás egyharmad utólagos vizummal.
Igazolványok: Sándor Ferenc nemzetközi menetjegyirodában, a megyeházzal szemben.

HALMOS LIVIA dr.**aradi ügyvédnő első szereplése**

Az ügyvédnő ma tette le az esküt az aradi törvényszéken

Az aradi törvényszék elnöki osztályán most tette le az esküt az aradi ügyvédi kar első női tagja, **Halmos Livia dr.** A fiatal urileány, aki ma már ügyfele képviselőjében jelent meg az aradi járásbírószágon, **Halmos Kunó dr.** petrozsényi ügyvéd leánya. Halmos Livia, aki típusa a mai modern, dolgozó nőnek, s amellet mégis bájos és idealista.

Egyik ismertnevű aradi ügyvéd irodájában kerestük fel Arad első ügyvédkisasszonyát, aki a poros akták fölé hajolva, már rendes ügyvédi munkát végez.

— 'A jogi pályára mindig kedvet éreztem — mondotta — aminek magyarázatát talán abban lehet találni, hogy apám már gyermekkoromban is sokat magyarázott nekem jogi kérdésekről. Elhatároztam, hogy én is jogász leszek, mert valami foglalkozást, ugyebár, ma már minden nőnek kell keresni. A kolozsvári egyetemre iratkoztam be, megszereztem az abszolutoriumot, letettem a tételes szigorlatot is. Most készülök utolsó szigorlatomra, mely után hiszem, hogy sikerül megszereznem a diplomát is.

— Aradra apám egyik legjobb barátjához jöttem át, aki már be is jegyeztetett az aradi Ügyvédi Kamaránál. A mai első tárgyaláson nem éreztem semmit az ugynevezett „lámpalázból”, sőt inkább azt tapasztaltam, hogy férfikollégáim jóakarattal nézik szereplésemet.

— 'A napokban azonban már szabadságra megyek, hogy kellőképp előkészülhessek az utolsó szigorlatomra. Letelepedni azonban nem Aradon akarok, szívesebben megyek haza Petrozsényba, ahol mégis csak otthon vagyok. Természetesen ezek még csupán tervek, mert az sem lehetetlen, hogy mégis csak Aradon telepszem le.

A jegyzői tanfolyam továbbra is Aradon marad

Peter Iulian elnöklete alatt működő véleményező bizottság fontos határozata — A döntések csak jövő héten kerülnek nyilvánosságra —

Versengés Temesvár és Arad között

Jelentettük, hogy az aradmegyei prefektúrán **Peter Iulian dr.** bánati kerületi miniszteriumi igazgató elnökletével bizalmas értekezletet tartott a megyei közigazgatás véleményező bizottsága, amelynek tagjai **Serbanu György dr.** megyei prefektus, **Lázár Ágoston dr.** közigazgatási igazgató és **Mladin Sever dr.** ujaradi főszolgabíró. A véleményező-bizottság az üresedésben lévő aradmegyei jegyzői állások felett hozta meg döntését, majd számos áthelyezés és nyugdíjazás ügyében hozott határozatot, amelyeknek egy részét az érdekeltek maguk kérték, más részben pedig szolgálati érdekből eszközölték.

A véleményező-bizottság határozatait — amelyek egyelőre még hivatali titkot képeznek — a jövő hét elején lesz módunkban közölni, miután a belügyminiszterium már véleményezte a hozott határozatokat. Mindazonáltal a közigazgatásnak számos oly kérdése is szóba kerül az értekezleten, amelyek nem képeznek hivatali titkot még egyelőre sem, így tehát nem sért szolgálati érdeket, azoknak nyilvánosságra hozatala.

A számos, adminisztratív természetű kérdés között aradi vonatkozásánál fogva is, ér-

deklódásra tarthat számot az aradi jegyzőiskola ügye, amellyel behatóan foglalkozott a véleményező-bizottság. Mint ismeretes, a jegyzőtanfolyamra ez évben is számos jelentkezés történt és **Lázár Ágoston dr.** közigazgatást igazgatónál hatvanan jelentkeztek eddig a jegyzői tanfolyam folyó hó 11. és 12. napjain tartandó felvételi vizsgálataira. A jegyzői tanfolyam igazgatója a képesítési vizsgák napjait is kitűzte már, amelyeknek lefolytatását folyó hó 14—15—16. napjára tervezték. Azért kellett meglepetést Peter Iulian dr. kerületi miniszteriumi igazgató bejelentése, amelyben annak a nézetének adott kifejezést, hogy költségmegtakarítás szempontjából célravezetőbbnek látszana, ha az aradi jegyzőtanfolyamot már ez évben a temesvári jegyzői tanfolyammal olvasztanák össze. Ezt a tervet alátámasztja az a tény is a kerületi igazgató véleménye szerint, hogy Temesvár városa 300.000 lej szubvenciót szavazott meg a temesvári jegyzői tanfolyam számára, azonfelül, hogy teljesen díjmentesen bocsájt helyiséget a rendelkezésére. Ezzel szemben Aradváros egybanival nem támogatja a jegyzői tanfolyamot, bár ugyancsak ingyenesen juttatott számára helyiséget a Iosif Vulcan fiu-liceumban.

Peter Iulian dr. bejelentése az aradi érdekeltek köreiben általános meglepetést keltett mindenütt, ahova csak kiszivárgott a híre. Érzékenyen érinti a temesvári kombináció elsősorban is a tanfolyamra jelentkezett hallgatókat, akik valamennyien Arad és környéké-

nek közeli helységeiben laknak, mert tulnyomó részüket foglalkozásuk köti Aradhoz. Ezenfelül pedig Temesvár jóval drágább város Aradnál és az ottartózkodás újabb költségekkel terhelné meg a tanfolyamnak erre fel nem készült hallgatóit.

Ezek a szempontok feltétlenül befolyásolják az aradi jelentkezők elhatározását a tanfolyammal kapcsolatban. Ezt honorálta Peter dr. is a véleményező-bizottság értekezletén. Információnk szerint — a város hiányzó támogatásának ellenére — **a jegyzői tanfolyam továbbra is Aradon marad**; amidőn pedig **Serbanu György dr.** megyei prefektus visszaérkezik bucaresti-i utjáról, a tanfolyam vezetéséért hivatalos uton intéz megkeresést hozzá annak érdekében, hogy Aradváros helyett Aradmegye anyagi támogatását megnyerjék.

Az aradi mozik mai műsora

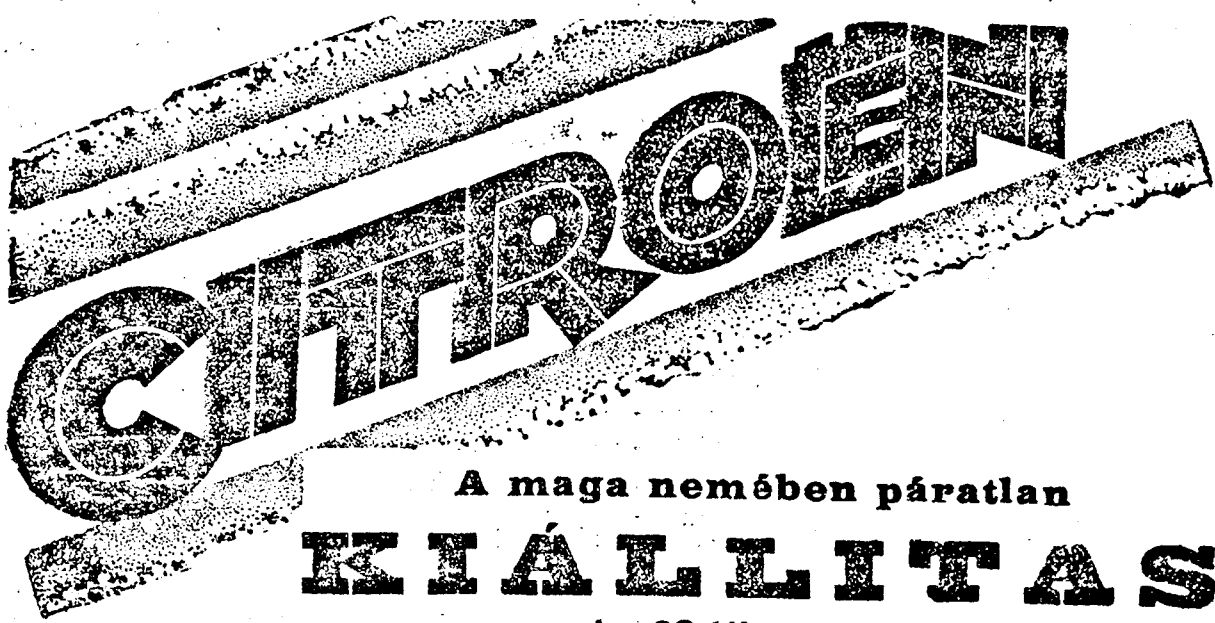
5, 7 és 9 órákor:
CENTRAL MOZGÓ. A KORVETTKAPITÁNY. Hírhírtelen jelenetekben gazdag film, mely Harry Liedtke nagyszerű alakítása folytán a legjobb vígjátékok közé tartozik. Továbbá főszereplők: Maria Paudler, Frank Kampers és Hans Junkermann. — Müscron kívül bemutatásra kerül az Iléana királyi hercegnő és Habsburg Antal főherceg esküvőjéről készült film.

ELIT MOZGÓ. A 7 FŐBÜN HAJÓJA. Bűnügyi dráma. A főszerepekben Brigitte Helm, Curt Vespermann és Curt Gerron.

GRADISTE MOZGÓ. KELET TITKAI. A főszerepekben Petrovich Svetoslav, Marcella Albani és Ágnes Mosjoukine-Petersen.

GAI MOZGÓ. TAI-MAHAL. Egy nagy szerelem sírleméke. Főszereplők: Himansa Rai Chara Roy és Enakshi Rama-Rau.

CENTRAL MOZGÓ. A TŰZLOVAS. Fél 12 óráig matiné



A maga nemében páratlan
KIÁLLITÁS

augusztus 30-tól szeptember 27-ig
a Parcoul Carol-ban.

Az ipari kocsik teljes szerelvése

Haszonterhelés: 700 kgr.
1200 „ és

camionok 2 tonna terheléssel.

Jöjjen és csodálja meg autoelektrografikus szemléltető képűket és

pompás mozgó diorámaképűket,
amely bemutatja a világ legmodernebb gyáralt, a Citroen-műveket.



Reprezentanta Exclusivă în România
Société Générale pour l'Etranger S.A.
Bulevardul J. J. Ionescu 8

Deákvizumokat

pontosan és olcsón hoz

Sándor Ferenc

vizum- és menedzserirodája
a prefektúrával szemben.

Dumpingsajt!

50%-os árleszállítás! Forgalmomba hozunk prima groya-sajtot 62 lejért, oremsajt kg.-ja 60 lej, I. rangú Carpatia dobozsajt 24 lej. Minden csemegeüzletben kapható. Gyári lerakat Apponyi & Co' Arad.

Csehszlovákia a szovjet elismerésére készül

A külügyminisztérium előkészült a diplomáciai viszony felvételére — A kereskedelmi forgalom is megindul — Csehszlovákia belgrádi nagykövete Oroszországban

A nyugateurópai sajtó élénken kommentálja Seba volt belgrádi csehszlovák nagykövetnek oroszországi útját és általánosan azt állapította meg, hogy **Csehszlovákia a szovjet elismerésére készül.** Ez a kérdés természetesen Romániát is közelről érinti és éppen ezért a főváros politikai köreiben élénk megbeszélés tárgyat képez.

Általános az a vélemény, hogy a volt nagykövet oroszországi útja nem bír szigorúan hivatalos jelleggel. Seba azonban jelenleg is képviselő és **főtájkára a nemzeti szociálistáknak, amelynek elnöke tudvalevőleg Benes csehszlovák külügyminiszter.** Ezzel magyarázható tehát, hogy ennek az utazásnak azonnal diplomáciai fontosságot adtak és az a hír terjedt el, hogy Seba Oroszországból már mint Csehszlovákia moszkvai nagykövete fog vizsgálni.

Tény azonban az, hogy Oroszország elismerése Csehszlovákiában ma már **csak belpolitikai kérdés tárgyát képezi, mivel az a politikai pártok közötti megegyezéstől függ.** A csehszlovák külügyminisztérium már megtett minden előkészületet a Szovjet elismerésére és az Oroszországgal való diplomáciai viszony felvételére. Oroszország elismerését és a Szovjettel való kereskedelmi kapcsolatok felvételét Benes külügyminiszter pártja követeli. Ami a többi polgári pártokat illeti, ezeknek véleménye erősen megoszlik a kérdésre vonatkozólag. A nemzeti demokraták hivatalosan kijelentették, hogy Oroszország elismerése ellen vannak, azonban, ha a gazdasági szükségességek úgy kívánják, mégis beleegyeznek a kereskedelmi kapcsolatok ideiglenes felvételébe.

A helyzetre jellemző az a tény, hogy a nemzeti szociálisták már tervezetet is készítettek elő az exporttelemek szaporítására vonatkozólag, különös tekintettel a szovjettel való kereskedelmi kapcsolatokról intenzívebb tételle érdekében. Érdekos az is, hogy **Matusek** kereskedelemügyi miniszter, aki nemzeti demokrata, beleegyezett abba, hogy ezt a tervezetet a parlament megszavazza. Mindezekből tehát az következik, hogy a közeljövőben már megtörténhetik a Szovjettel való Csehszlovákia által való elismerése.

Bucuresti-i politikai körökben vita tárgyát képezi az, hogy vajon joga van-e Csehszlovák

Egy munkáscsalád tragédiája

Villámcsapás felgyújtotta a házat, amelynek egyik falát a szélvihar ledöntötte és maga alá temette az egész családot

Kattowiczból jelentik: Friedeck községben tegnap borzalmas erejű vihar dühöngött. A sűrű villámcsapások több házat felgyújtottak, így egy Berecki nevű munkás kis házat is, amely a hatalmas szélviharban menthetetlenül leégett. A hat gyermekes munkás az égő ház egyik legvédelemben szobájába terelelte be családját; mert a szélviharban jobb menedéket nem látott számukra. Szombaton hajnalban a nem szülő vihar a ház ép falait is rombadöntötte és az egész családot maga alá temették a leomló falak. A munkás, felesége és öt gyermekük a romok alatt lelétek halálukat. Egy gyermeket még életben ástak ki a romok közül és haldokolva szállították be a kórházba.

kínának ezt megtenni és hogy *nem fog-e ez a kisantant felbomlásához vezetni.* Illetékes helyről nyert információk szerint Csehszlovákiának ebben a tekintetben **teljes akciószabadsága van, azoknak a határozatoknak az értelmében, amelyeket annakidején a kisantant külügyminiszterei hoztak.**

Az esti órákban érkező **jelentések arról számolnak be, hogy a cseh kormány hivatalos lapja, a Cesko Slovo cáfolja azt a hírt, mintha Oroszország és Csehszlovákia között tárgyalások lennének folyamatban.** A lap szerint Seba oroszországi útja teljesen magánjellegű. A Prager Tageblatt, amely először adott hírt arról, hogy Csehszlovákia a Szovjet elismerésére készül, ezzel szemben továbbra is fentartja azt az állítását, hogy **megtörténtek az előkészüle-**

Elmaradnak az idejű fegyvergyakorlatok

A rendelet nem vonatkozik az 1928-as korosztályra

Bucurestiből jelentik: A hadügyminisztérium rendeletet adott ki, amelyben közli, hogy a tartalékos tisztek és legénység közül azok, akiket fegyvergyakorlatra most legutóbb behívtak, nem tartoznak bevonulni, mert a fegyvergyakorlat el-

marad. Az elhalasztásnak anyagi természetű okai vannak. Nem vonatkozik viszont ez a rendelkezés azokra, akik az 1928-as korosztály tartalékosai. Amennyiben kaptak behívót, jelentkezniük kell.

Az érdekeltek forduljanak különben saját érdekeikben az illetékes Cercul de Recrutare-hoz.

Művész Ur — ez zsarolás!

Pallenberg contra Rothschild

Az európai sajtó izletes csemegeként tálalja a közönség elé Max P a l l e n b e r g bosszúját abból az alkalomból, hogy a nemes művész a Rothschildék hollandi bankérdekltségénél elvesztette vagyonát. Max Pallenberg bosszút liheg. Szindarabot írat, mely botrányos megvilágításba helyezi báró Rothschild Lajost és „leleplezi” a bank bukásának kulisszalitkait. Természetesen a darab főszerepét maga Pallenberg, a nagy német színész játsza. Ezt az élvezetet semmi áron nem hajlandó másnak átengedni.

Az európai sajtó tapsol Pallenbergnek nagy-szerű ötletéért. Naponként hasábos cikkekben számol be a nagy attrakció legújabb fázisairól és csodálatosképpen, senki sem látja a lólábat, amely pedig nagyon is kirívóan lóg ki a „bosszú” hátteréből. A legtisztább fejű fővárosi publicisták is csak elnézően mosolyognak és ártatlan szemmel nézik Pallenberg zsarolási manőverezését — bohémos szórakozásnak.

Pedig akármilyen oldalról nézzük is Max Pallenberg készülődéseit, tisztán és félreérthetetlenül kilátszik a zsarolási szándék. Lássuk csak, Pallenberg darabot írat, amelyet jóelőre kikürtöl, hogy végig járja majd vele az európai városokat és pelengérré állítja Rothschildékat. Megírattja az újságokban jóelőre, hogy báró Rothschild Lajost „meztelenül” állítja a közönség elé és a betétesek elé, akiknek pénzt elusztatta.

Van ennek az ügynek valami csunya hibája, valami illata, mely penetránsul belemarkol az ember józslésébe. Hogy egy jó hasonlattal éljek, az egész ügy olyan, mint mikor a zsaroló aktatászkás állhírlapíró megjelenik egy „dehonesztáló” vagy „hitelrontó” cikkel — persze kéziratban — a bankigazgatónál, pénzt vagy botrányt leszl csatakiáltással. „Mert tetszik tudni direktor ur, ez a cikk már ki van szedve...”

Nos, azt hiszem, jól tévedek, ha azt írom, hogy Pallenberg urnak is efféle forog az agyában. A kis naïv, s egyben nagy bohém és nagy színész

Bizományi ügynökök

üzleti összeköttetéssel keresetlik Aradon. A bizományi árúikk értékesíthető gyáraknál, malmoknál, áruházaknál, dokkoknál stb-nél

Mintakollekció hordozása felesleges.

Bizományi jutalék sorozatosan 82/-től 9.10.0 font sterlingig, az eladott árúikk után. Allandó kereset tevékeny eladóknak.

Közvetlen válasz kéretik; **Box 122 G, T. B. Browne Ltd. 163, Queen Victoria Street, London, E.O. 4, England.**

NÁDOR PENSIO

Budapest, V., Nádor-uca 24. Aut. 266-49.

Kényelmes családi otthon, folyóviz. Fiatal urleányoknak különösen alkalmas. Francia, német társalgás. Kiváló ellátás, diétásoknak is, mérsékelt árak.

azt hiszi, hogy a Rothschildok megjednek majd az internacionális botránytól és fizetnek, mint a kőles. Mindenesetre furcsa keretbe állítja Pallenberg „Rothschildra készülése” azt a közönséget is, mely most képes izgalomban vonaglik a beigért pikáns pecsenye illatára.

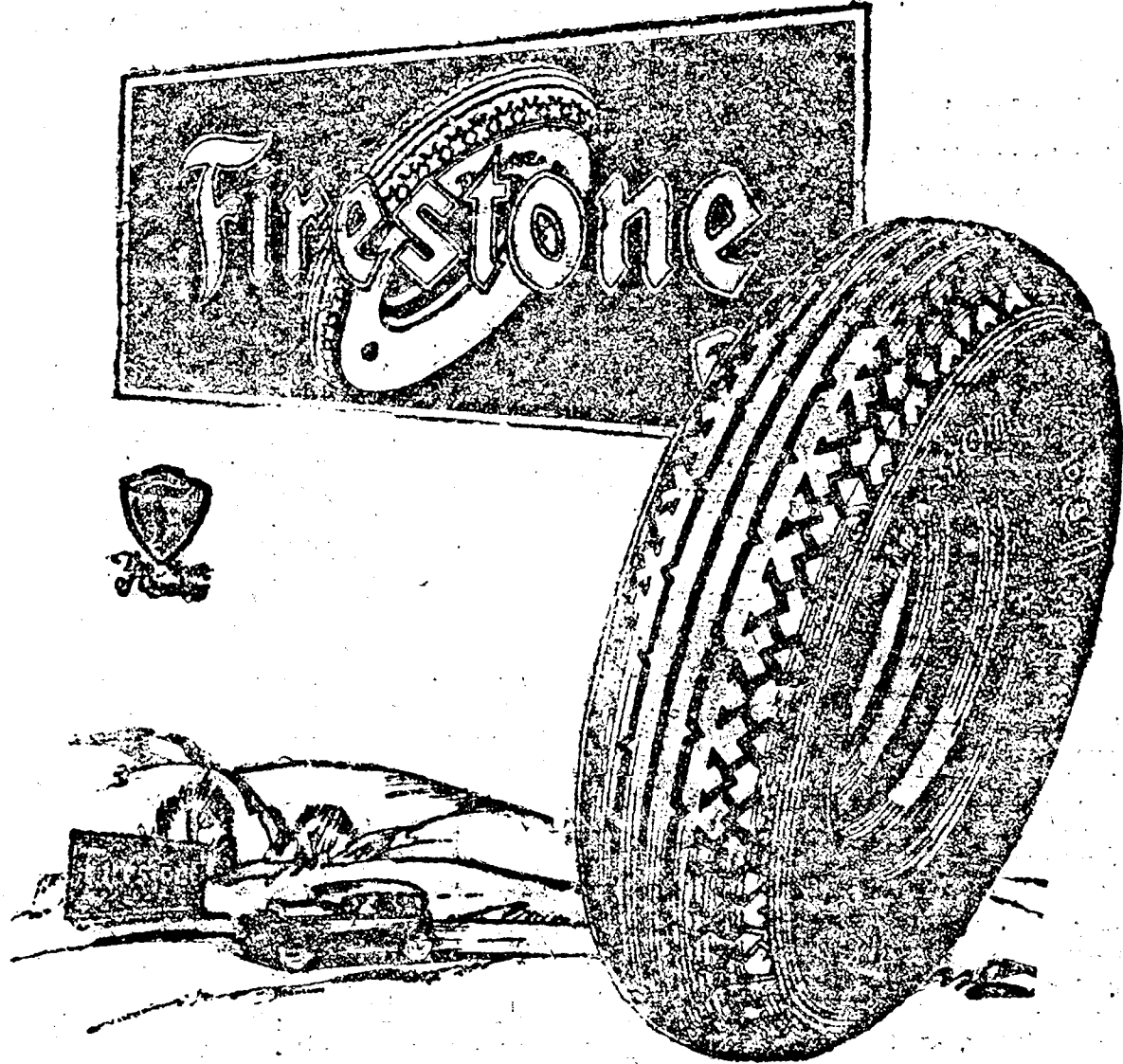
A kitünő német művész, ugylátszik, jó üzletember is. Azért helyezte dollárjait el az Amstelbanknál, mert ez az intézet jóval több kamatot fizetett, mint akármelyik más holland bank. Az, hogy ez a bank is a Rothschild érdekkörökbe tartozott, akkor csak mellékes szerepet játszott és valla be Pallenberg ur, hogy nem is tudott róla. S ha tudott, akkor pedig boldog volt és nyugodtan hajtotta le estéenként a fejét, hogy jó helyen van a pénz, no és nagyobb hasznot hajt. Nemde?

Pallenberg urnak és bé nejeének M a s s a r y Fritinek is csak annyi joguk van visszaköveténi pénzüket a bajhajutott pénzintézetől, mint azoknak a többi századnak, akik ott betéteiket elhelyezték. Ez csak érthető. Erre pedig van törvény, vannak bíróságok. Minden egyéb akció, amely ezen kívül esik, legyen bár az egy Rothschildokat meghurcoló szindarab, vagy egyéb fenyegetés, nem más, mint közönséges zsarolási manőver.

Fölöttébb csodálatos, hogy ezt nem veszl észre sem Pallenberg, sem pedig az a sajtó, mely már jóelőre hasábos cikkekben tapsol a német művész botrányokat ígéro darabjának.

S Z A B A D A L M A T
megtérez, értékesít minden államban
ARON 6 MOLNÁR
szabadalmi iroda
Budapest, VIII. Rákóczi-ut 15.

SALON PENSIO
Budapest, IV., Váci-uca 58., I. emelet.
A Belváros szívében.
Teljesen újjal átalakítva, új vezetéssel ismét megnyit.
Gyönyörű modern, erkélyes, logiás szobák. Első-rangu ellátás már 6. engőtől. Telefon 57-0-89



A „FORD“-karaván

befejezte utját keresztül-kasul az egész országon át. A **Firestone** pneuk, amelyekkel a gépkocsik fel voltak szerelve, ez alkalommal újabb fényes bizonyítékát adták kiváló tulajdonságaiknak s különösen rendkívüli ellentállóképességüknek, amennyiben a nagyrészt elhanyagolt országutakon megszakítás nélkül tett több-ezerkilométeres ut után is alig van rajtuk nyoma a használatnak.

Használja tehát a **Firestone** -minőségmárkát. Nem fizet érte többet és biztosítja magának világszerte ismert előnyeit.



Meglepetéstkeltő fordulat a lippai férj-gyilkosság ügyében

Bojainé féltékenységből gyilkolta meg férjét — A szabadhelyi szép özvegy szerepe — Egészen új alapokon nyomoz az aradi vizsgálóbíró —

Véres családi dráma játszódott le Lippán, ahol Bojai Jánosné kilenc késszurással megölte férjét. A rendőrségi kihallgatás alkalmával Bojainé azt vallotta, hogy véres tettet azért követte el, mert férje állandóan részegeskedett és gyermekeit, valamint őt is, állandóan a legkegyetlenebbül bántalmazta.

A nyomozás mára a lippai férjgyilkosságban szenzációs fordulatot hozott. Megállapítást nyert, hogy Bojai János, aki vagyonos gazdája Lippának, már régebbi idő óta intim viszonyban volt Padurean Victoriával, egy szabadhelyi özvegy asszonnyal, aki feltűnő szépségével teljesen hatalmában tartotta az idősebb gazdát.

Bojai János nagyobb összegekkel támogatta az özvegyet s minden szabad idejét annak társaságában töltötte.

Erről a viszonyról tudomást szerzett Bojai Jánosné, aki az öregedő asszony féltékenységgel igyekezett férjét elidegeníteni az özvegytől. Azonban ahelyett, hogy férjét vissza tudta volna magának hódítani, állandó féltékenységgel még jobban elidegenítette magát.

Bojai és felesége között napirenden voltak az utóbbi időben a veszekedések, amelyeket az asszony kezdett s amelyek rendszerint azzal végződtek, hogy a gazda megverte feleségét.

A gyilkosságot is egy ilyen féltékenységi jelenet után követte el, amelyre, saját bevallása szerint, előre készült. Amint a veszekedésnek vége volt, megvárta, amíg férje lefe-

küdt s az ágyban fekvő emberre támadt rá, akit már első szurásával halálra sebzett.

A vizsgálóbíró most az irányban vezet be a nyomozást, hogy Padurean Victoria, a férj barátnője, nem befolyásolta-e a férfit abban az irányban, hogy feleségével kegyetlenül bánjon. Számítva ugyanis arra, hogy a házastársak elválnak egymástól és a vagyonos gazdálkodó őt fogja elvenni feleségül. A féltékenységi dráma újabb eláepejeként nem kizárt hogy az ügyészség indítványozni fogja Padurean Victoriának, a szép barátnőnek letartóztatását is.

Ne kísérletezzen arcboréval!

hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt

KARPÁTI BENZOE CRÉMET,

mely minden arcborék megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogeriában és parfümeriában kapható.

Mihály nagyvajda levizsgázott

Minden kérdésre kitűnően felelt.

Bucurestiből jelentik: Mihály nagyvajda, Románia trónörökösé ma levizsgázott egy speciális bizottság előtt a harmadik elemi tananyagából. A vizsgán Iorga miniszterelnök is megjelent s több kérdést intézett a nagyvajdához, aki minden kérdésre a legprecízebben válaszolt.

KOZMETIKA

Strada Unirei 1. (Fábián-u.)

Kezel minden szépséghibát, tanít önkosmetikát. Tanítványokat iparra kiképez.

Egy aradi urinő „könnyei“

Bodnár Zoltánné versei — leányához

A napokban hagyja el a sajtót a „Niobe könnyei“ című verskötet, amelynek szerzője egy ismert aradi uriaszony, Bodnár Zoltánné. A szerzőnek ezuttal először jelenik meg verses kötet, melynek minden egyes sorát leányához írta. Talán éppen ezért tudott a költészetben maradandót alkotni, mert hatalmas talentuma mellett, az anyaszeretef csodálatos készsége vezette tollát. Versei egy mélyen szántó lélek forró vallomásai, mentesek minden póz, minden beteges moderniségtől. A verses kötetből alább egy szivettépő, gyönyörű költeményt hozunk:

LEÁNYOM

Magányos percekben:
Azon elmélkedem
Honnan ennyi rejtély?
Egy gyermek lelkében?
Honnan ennyi szépség?
Ilyen nagy szerénység?
Honnan ennyi jószág?
Ilyen bus komolyság
Egy gyermek lelkében?
Mi ez? Atavizmus?
Emlékek bus raja
Szomorú nagy multnak
Fényes csoda multnak
Visszatérő fénye?
Visszajáró árnya?

Régi neműs ösök.
Napkeleti hősök.
Évezredek törzsek.
Bánatos, bus bölcsék:
Biborban, bársonyban
Nagy hontalanságban.
Kinos vándorlásban
Fogant álmódását
Ósanyák nagy búját
Sugárzó jószágát.
Tenger szenvedését...
Ezredévek fényét:
Rachelek és Ruthok
Átheri szépségét:
Szépség szeretetét
Finom szervezetét
Hoztad a világra
Én gyönyörű szentem!

Arany kincset őrzök,
Égő szívvél érzök
Égi sugárzása.
Egyszerű szent bája.
Napkeleti mesék
Szivárványszín fények
Smaragd szitakötők:
Könnyű karcsu lények
Ritmikus mozgása.
Zene hullámozása.
Kelt életre benned:
Én egyetlen kincsem.

Szent Bibliát add,
Léviták törzsének
Édes, ós hajtása.
Kohanita ágnak
Magasságba törő,
Fényhez vágyakozó,
Fényhez törekedő
Legtiszább virága.
Harmatból szőtt álmok
Hamvas álmódója
Világ szenvedését
Magában hordozza.

Romániaellenes tüntetések Bulgáriában

Beitörték a várnai román konzulátus ablakait — Napirenden vannak a politikai gyilkosságok Dobrudzsában — Külpolitikai bonyodalmakat okozott Stefanov Demeter halála

Bucurestiből jelentik: A dobudzsai bolgár kisebbség vezetőjének, Stefanov, volt szenátor-nak a meggyilkolása súlyos bonyodalmakat idézett elő. Az Aradi Közlöny mai számában beszámolt arról, hogy Stefanov meggyilkolását újabb politikai gyilkosság követte, amennyiben Turtucaiban egy Cyril Barbulescu nevű macedon telepes megölte Marin Panef bulgár gazdálkodót. A bulgár lakosság előállott izgalmat fokozza az, hogy ma újabb politikai gyilkosság történt Cainagaru községben, ahol Nicolae Cusi községi bírót a környéken holtan találták. A macedon-román származású primár reggel távozott a községből a legelő felé, ahová állatait hajtotta ki. Délben hiába várták haza és ekkor többen a keresésére indultak. A községi bírót a legelőn meggyilkoltva találták meg. Abból a tényből, hogy állatait a gyilkosok elhajtották, arra következtetnek, hogy bolgár komitácik voltak a tettesek.

A meggyilkolt Stefanov volt szenátor ügyében egyébként a bolgár képviselőházban interpellációra készülnek. Ezzel a politikai menület ügye végleg áttérte a külpolitikai tere és kellemetlen bonyodalmakkal fenyeget.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, az őszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szívosztály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

— Sikeres tumbola-est a Városi kávéházban a munkanélküliek javára. Aradváros patronátusa alatt, a W i z o zsidó kultúregyesület ma este nagyszerű tumbolaestélyt rendezett a Városi kávéházban. A tumbolaestély bevételéből Radu Cornel dr. interimár bizottsági elnök intenciói alapján, a munkanélküliek javára fogják fordítani. Az estélyen nagyszámú közönség jelent meg. Az eddigi tervek szerint, minden héten rendez az egyesület tumbolaestélyt a munkanélküliek javára és remélhető, hogy ezeken is épp olyan szép számmal fog megjelenni a város közönsége, mint a main.

Szénet, jót, modernet csak

I. SCHUTZ-nál.

— Rosenberg Boris ritmikus tánc- és torna-iskoláját szeptember 15-én nyitja meg. Felnőttek és gyermekek külön kurzusa, férfiak részére torna. Beiratkozás naponta délelőtt 9—11 között: Str. Cloșca 8.

Tanuljál meg újra
Szívüöl mosolyogni
Rosszat elfeledve
Mindég jót remélni
Tenger imádságért,
Oceánt betöltő
Könnyeknek áriáért
Velünk lesz az Isten!
Ki ha nem akarja
Akkor csoda nincsen
De ha úgy óhajtja
Csoda itten minden.
Én lehajtom fejem
Alázatos szívvel:
Jóságos jó Isten
Ahogy te akarod
Ugy legyen itt minden.
Ugy legyen itt minden.

Bodnár Zoltánné.

Akinek melegség van a szívében, az a vers elolvasása után egy könnyecseppel fogja elismerni a leánya fájdalmain kesergő anyja őszinte érzéseit. A verses kötet a szerző kiadásában jelenik meg, egy kötet ára 50 lej, melyet a szerző írói lakásán, Hasszinger-ucca 15. szám alatt lehet előjegyezni.

Tegnap Bazargicba érkezett a várnai román konzul, aki elmondotta, hogy Bulgária több városában heves tüntetés volt a románok ellen, akiket azzal vádolnak, hogy a dobudzsai bulgárokat gyilkolják. A Várnában lefolyt román ellenes tüntetés során a konzulátus valamennyi ablakát beverték.

Bazargicból jelentik: Tegnap temették el óriási részvét mellett Cristu Stefanovot, a meggyilkolt bolgár politikust, kit, mint ismeretes, egy rendőrkomisár golyói terítették le. A gyászszertartást két bolgár pap celebrálta és a koporsót parasztleányok vitték a vállukon. A temetőben Stanett újságíró bucsuztatta a meggyilkolt kisebbségi vezetőt. A temetés ideje alatt az üzletek zárva voltak a városban. A gyilkosság hatása alatt Dobrudzsában egyre nő az izgalom. A Durostor-megyei Carasi-Mare községben komitácsi-banda jelent meg — a kormány felhivatalos jelentése szerint — s a banda megtámadta a járókeleket, majd innen Staris községbe vonultak a komitácik, ahol megtámadták s mielőtt társai segítségére siethettek volna, véresre vertek egy kommunisát, akik haldokolva szállították kórházba.

— Friedmann Imréné német-román magán-óvodájában a beiratkozások megkezdődtek. Ugyan ott francia, román és német tanfolyamok kezdők és haladók részére.

— A távolbalátásra is be vannak rendezve azok a legújabb rádiókészülékek, amelyeket a hét-főn megnyíló „Radio-Krausz“ cég az Oláh-féle papirkereskedésben bemutat. Az összes legújabb készülékek, hangszórók, alkatrészek és modernül felszerelt laboratórium, Krausz János rádió-konstruktor vezetése mellett. Felhívjuk olvasóink figyelmét a cégnek lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

Az elegáns világba

Gladys a legjobb márka

Ha Gladys cipőkrémet használja
Cipője a kritikát kiállja.

— Dr. Windholz Béta szülész nőorvos haza-érkezett és rendelését a Therapia-szanatóriumban, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 8. ismét megkezdte.

Német és francia

oktatás, társalgás. Gyermekek részére külön csoporttanítás. Volt Fábián Gabor-ucca 1.

— Székelési zavarok, bélgörcs, puffadtság, gyomorszedülés, izgalmi állapotok, szividegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József“ keserűviz a gyomor és bélcsatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Korunk legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekek-nél teljes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület temetkezési csoportja értesíti tagjait, hogy az első csoportban 473, a másodikban 490. számig esedékes a fizetés. Beiratkozást a pénzbeszedőknél is lehet eszközölni.

— U. ÉGHY GHYSSA, dr. Mensendieck-torna és mozgásművészeti kurzusai, Ortutay-palota. Beiratkozás déli 1 óráig.

— Orvosi hír. Dr. Kurzer Károly fogorvos rendelését áthelyezte Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-ucca) 4. szám alá. földszint.

Ellentéteszinek divatja indult el Párisból

Az új női divatról nyilatkozik
Szentgyörgyi Emil divatkereskedő

Az őszi szezon beálltával a hölgyközönség érdeklődése természetesen elsősorban — Páris felé fordul, ahonnan a divat forrása csörgedez már évtizedek óta s ahol Divat Ófelsége nagyhatalmu diktátorai élnek és kormányozzák széles, de mindig hü alattvalóit. Hölgyközönségünknek kedves szolgálatot akarunk tenni jással, hogy felkerestük Szentgyörgyi Emil nő divatkereskedőt, aki a napokban tért haza külföldi tanulmányutjáról, mellyel egybekötve külföldi bevásárlásait is elvégezte. Rengeteg modellel, selyemmel, velour-chiffon, imprimé, bársony, csipke és tüll, meg természetesen divatos szövetyanyagokkal megrakodva tért haza Szentgyörgyi Emil, hogy rendelkezésére álljon a türelmetlen hölgyközönségnek, akik érdeklődve várják az aradi divat-király impresszióit, tapasztalatait, melyeket külföldi utjáról hozott magával Aradra.

Szentgyörgyi Emil a következőkben számol be érdekes tapasztalatairól az őszi és téli divat berkeiben:

— **Patou**, a nagy divat-diktátor egyetlen szóval jellemezte az idej divat vonalát: „Cukorsüveghez hasonlít”. Fussunk csak végig egy elegáns, legujabb divat szerint felöltözött divathölgy alakján: a kis „postillon”-kalap, a feszes vállak, a szoroson formázott taille-ok, szövetyben dus és bő része csakugyan cukorsüvegre emlékeztetnek. A taille-ok érvényesülését szolgálják a kis cape-ek, amelyek a vállat szélesítik, éppen úgy, mint a kis volantsból előbukkanó felsőujjak. Általában véve minden kosztium a taille-ban gombolós. A kabátok redingot-szerűek és erősen a taille-ra dolgoztak. Végre ismét és nagyon praktikusán a kabátok gombolhatók és bőrvvel viselik őket. A különböző formájú gallérok kevés, keskeny szőrmével lesznek díszítve, viszont a mancheták szélesen és gazdagon szőrmézve, miáltal a szoros csipővonal még jobban érvényre jut. Sok skót szövetyet, apró mintával, diagonal szövetyben használnak fel. Ezenkívül Moussa Boucle, Crepe Amazon, Tweed Noppé és Astrachan a különlegességek.

— A délelőtti ruhák egyszerűek, sportszerűek, mélyen berakott redőkkel. A blouse szinte nincs összhangban a kosztiummal. Főleg creproumaine, gyapju-marocain és versey-szerű gyapjuszövet diagonal szövetyben dominál a blouse-oknál. A délutáni ruháknál Patou meglepő újítással szolgál: a perzsa himzést hozza úgy a kasakoknál, mint a mellényeken. Nagyon elegáns a csipkeblouse és nagy előnyben részesülnek a nehezebb georgettek, mintás crep de chinek és a fénytelen selymek és bársonyok.

— Az estélyi ruhák hát-decollage-za még valamivel mélyebb, mint tavaly és gyakran strassz-szalagok tartják össze a mellő részszel. **Az új még hosszabb, mint eddig.** A legkedveltebb anyag a bársony, nagyon sok satin, taft, velour-chiffon, azonkívül nagyon divatos az egyszínű tüll. A béli szezon érdekessége a virágdísz lesz válltól lefelé és rokokkómintára nyak körül collier-szerűen. Az estélyi kabátok ellentétben az eddigi divattal, úgy szabásban, mint színben összhangban vannak a ruhával. Anyaguk bársony, nehéz satin-selyem, marocain és fémbrokát.

— Ujból hangsúlyozom, hogy a gomb úgy a kabátokon, mint a sport vagy délelőtti ruhákon rendkívül divatos lesz, nemkülönben az öv, mely még az estélyi ruháknál is szerephez jut. Meglehető újonság a színes, vagy fekete ruhákon látható fehér öv, arany, vagy ezüst csattal.

— Az uralkodó fekete színen kívül most új barna árnyalat jött divatba: a szentjánoskenyérfa színe, míg az estélyi ruháknál az eddig domináló fehér helyett a tojáshéj-szín dominál. Patou perzsavörös és perzsazöld színt

**Tanító urak! Szentpétery tankönyvek
tanszerek SANDOR FERENCNÉL.**

Az Amstel-bank igazgatói meglepően

Hogyan verbuvál-
ták a betéteseket? **kis összegekkel szerepelnek
a betétesek listáján**
A londoni Rothschild-ház garan-
ciája — A külföldi bankok köve-
telései — Mire ment el a sok pénz? — A szivesség-kölcsönök —

Az amsterdami Amstel-bank bukása ma az európai közvélemény érdeklődésének a központjában áll. Számos ismert énekes, színésznő, egyetemi tanár, gyáros, nagykereskedő, bankár és magános odavitte a vagyonát, abban a hiszemben, hogy nagyobb biztonságot egy pénzintézet sem nyújthat, mint a Rothschildék bankja — Hollandiában.

A hollandi forint stabilitása, Hollandia szoliditása és a Rothschild név hozzáférhetetlensége: ezek voltak az elemei annak a bizalomnak, amely a Creditanstalt két bécsi igazgatóját, Ehrenfest Frigvest és Langstein Richardot arra birta, hogy az elmúlt évek folyamán feleket és betevőket szerezzenek az Amstel-banknak.

Ugyanakkor azonban a Creditanstalt igazgatói maguk, akik tisztába voltak az Amstel-bank helyzetével, csak igen szerény, meglepően kis összegekkel szerepelnek a hitelezők és a betevők listáján. Regendanz igazgató, aki az Amstel-bank egyik megalapítója volt, összevissza 850 dollárt követel az Amstel-bankon, dr. Hammerschlag Pál 2700 osztrák shillinget, Neurath Lajos, a Creditanstalt nemrégén nyugdíjba küldött egyik alelnöke 1800 osztrák shillinget, Mauthner Hans, a Creditanstalt másik alelnöke pedig éppenséggel csak 169 shillinget.

Nagy felháborodást kelt Ausztriában, hogy az osztrák Nemzeti Bank is szerepel a hitelezők listáján, még pedig kerek egymillió dollár betéttel.

Bécsben mindentelől az a kérdés hallatszik, hogy miért volt erre a betétre szükség. Amellett titokban arról suttognak, hogy a betét-szerzés a legkíméletlenebbül folyt és végső esetben még attól sem riadtak vissza, hogy a betétekért garanciákat szerezzenek. Így az angol betevők betéteinek egy részéért a londoni Rothschild-ház vállalt garanciát, van osztrák betevő, akiért a Creditanstalt vállalta a kezességet és legutóbb, mikor már égni kezdett a tető a bank fölött, a londoni Rothschildok bocsátottak rendelkezésre 300.000 angol fontot, de voltak olyan óvatosok, hogy ezért az összegért a Creditanstalt garanciáját kérték ki. De ezzel még korántsem merül ki a Creditanstalt kezessége az Amstel-bank betevőiért és hitelezőiért: összesen hatvanöt millió shilling garanciát, vagyis közel tízmillió dollárt vállalt a Creditanstalt az Amstel-bank betevőivel szemben.

Villámcsapás Aradon

Az Erzsébet-uccai transzformátorba beleszapott a villám

Ma délután két órakor meglehetősen nagy vihar vonult végig Arad és a megye felett. Több, mint másfél órán keresztül kisebb-nagyobb megszakitásokkal, sűrű zápor zúdult a városra, melyet állandóan fűlsiketítő menydörgések és villámcsapások kísérték. Körülbelül 3 óra tájban a villám beleszapott az Erzsébet-ucca 26. számú háza előtt elhelyezett villamos transzformátorba, mely nagy lánggal égni kezdett.

A környékbeli lakosság, a tüzről azonnal értesítette a tűzoltóságot, ahonnan egy tűzoltóautó, több tűzoltóval ment ki a helyszínre. A tűzoltók azonban nem tudtak rögtön hozzáfogni a tűz lokalizálásához, mivel be kellett várják a villanygyár munkásait, akik szintén pár perc múlva megérkeztek és a fővezetékbe az áramot kikapcsolták. A tűzoltók ezután hozzáfogtak az égő transzformátor lokalizálásához, melyet alig tíz percnyi munka után sikerült is teljesen eloltani. Az áramszolgáltatásban beállított zavart a villanygyár munkásai még a délután folyamán kijavították.

dobott bele a divat-tengerbe, azonkívül zafirkéket, üvegöldet és billiárdposztó-zöldet is hoz a párisi divatkirály. A kombinációk: fekete-sárga, fekete-piros, smaragd-zöld feketével és meglepétszerűen: barna a szürkével.

— Az idei őszi divat forradalmi újításokat

Rendkívül érdekesek azok az adatok, amelyek a külföldi bankok érdekeltségéről számolnak be az Amstel-banknál: az angol bankok követelése kerek 40 millió osztrák shillinget tesz ki (amelyet a londoni Rothschildok garantáltak nagyrészen), a newyorki bankok követelései 75 millió shilling (a Creditanstalt és a bécsi Rothschild-ház garanciája mellett), a hollandiai bankérdekeltség összege 38 millió shilling, az óvatos francia bankoké mindössze ötmillió shilling (és garancia révén ez az összeg is megtérül.) Svájc 16 millió shillinggel, Olaszország három.

Felmerült természetesen a kérdés: mire ment el ez a sok pénz? Az Amstel-banknál megejtett könyvvizsgálat erre nézve is pontos választ ad: a bank két nagy adósa közül az egyik: egy eladódott és rosszul vezetett sanatórium 2.33 millió hollandi forinttal (!!!), a bank egyik igazgatója 1.58 millió hollandi forinttal tartozik! Ezek természetesen elvesztett pénzek. Kerek 3.46 millió hollandi forintot tesznek ki az ugynevezett „gavallérhitelek”, melyeket a bank vezetősége minden fedezet nélkül „jőnévű” uraknak adott, vagy pedig birtokra folyósított s amelyek most teljességgel értéktelenek.

Az Amstel-bank ezenkívül fámogatott egy seereg bányát, gépgyárat és áruhitelket engedélyezett a mai viszonyok között teljességgel eladhatatlan, óriási mennyiségű dohányra, kávéra, cukorra, rizsre és gabonára.

A betevők kételkedéssel fogadják az Amstel-bank vezetőségének azt az állítását, hogy a betevők és hitelezők végeredményben meg fogják kapni követeléseik hatvan százalékát.

Egy csempész bécsi bankárt tartóztattak le Budapesten

Hetvenezer pengőt akart síbolni.

Budapestről jelentik: A rendőrség ma többszörös kihallgatás után letartóztatta Weinreb Oszkár bécsi bankárt, aki Magyarországból hetvenezer pengőt akart kicsempészni. Weinrebet, mint ismeretes, a Mátyásfüldi repülőtéren tartóztatták fel és ottan vették őrizetbe.

Adományok a feketegyarmati tűzkárosultaknak

Az aradi magyarpárti tagozat felhívása

A feketegyarmati tűzkárosultak javára a legutóbb leadott közlemény óta, újabban a következők adományoztak: N. N. 500 lej, Purgly László 3000 lej, Takácsy Miklós 3000 lej, Császár József 200 lej, N. N. 200 lej, N. N. 300 lej, Hajas Illés 200 lej, dr. Széll Lajos 400 lej, Kovács István (Sikló) 200 lej, Silbereisz Béla (Zimándujfalu) 50 lej, Silbereisz Béla (Zimándujfalu) 50 lej, Ujaradi szociális misszió 200 lej, M. I. 100 lej, összesen 8400 lej. Előző gyűjtés 1400 lej. Eddigi összes adomány 9400 L.

A szíves adományozásért a Magyar Párt elnöksége ezúton is úgy a maga, mint a nyomorgó tűzkárosultak nevében hála köszönetet mond és ielkeri mindazokat, akiknek csak némi részben is lehetőségében áll, valamint a pénzintézeteket, társaságokat, hogy a szerencsétlen s nagy nyomoruságban szenvedő tűzkárosultakon szíves adományaikkal segíteni sziveskedjenek, hogy a pusztulástól azok közül többen megmenthetők legyenek. Adományokat a pártiroda, Strada Romanului (volt Zrinyi-ucca) 8. szám alatt naponként fogad el.

hoz az utóbbi évek aránylag változatlan divatja után. Az újításoknak mindig nagy sikerük van a hölgyközönség körében és részéről készséggel állók rendelkezésére mindenkinek dus választékkal, melyet külföldi utamról hoztam a legujabb divatlapokkal együtt.

Érdekességek Izabella főhercegné életéből

Az elhunyt főhercegnő lelkes támogatója volt a Szendrey Mihály igazgatása alatt álló pozsonyi magyar színháznak — A főhercegi család az udvari páholyokban — Egy kellemetlen epizód — Szendrey Mihály visszaemlékezései

Izabella főhercegnő — mint lapunk más helyén megírtuk — hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt főhercegnő valamikor lelkes pártfogója, támogatója volt a pozsonyi magyar színháznak, amelynek annakidején Szendrey Mihály volt az igazgatója. Felkerestük Szendrey Mihályt, aki néhány kedves, hangulatos epizódot mesélt el Izabella főhercegnő életéből.

Szendrey Mihály barátságosan csillanó szemüvege mögött elmereng a múlt emlékein, azokon a régi jó időkön, amikor még minden este tele volt a színház, amikor csillogó tisztiegyenruhák töltötték meg a földszíntet és a főhercegi család három páholyt bérelt a pozsonyi magyar színházban... Amikor az a régi nőta járta: „Hej Náni, Náni...” A legidősebb magyar színigazgató végigsímit barázdás homlokán és három évtized távlatában kalandozó gondolatait igyekszik összefogdosni, mint fáradt, törődött szárnyu, de még mindig színpompásan csillogó szitakötőket:

— Amikor a fiatal főhercegnő ékszerrel megcsillantak a páholy félhomályában és ragyogó szembogara összevillant a daliás Frigyes főherceg tekintetével, mindig diszelőadás-számba ment az az est. A színészek fokozott igyekezettel játszottak, mindegyik a legjavát adta tehetségének, tudásának. A hercegi család állandóan három páholyt bérelt a pozsonyi magyar színházban, melynek akkor az igazgatója voltam... A legnagyobb mértékben támogattak, különösen Izabella főhercegnő. Frigyes főherceg mint hadtestparancsnok az egész hadsereg számára rendeletet adott ki, hogy a magyar színházat támogatni kell. Izabella főhercegnő teljesen korrektül beszélt magyarul és így nagyon élvezte az előadásainkat.

Egy kínos incidens

— Egy ízben nagyon kellemetlen eset történt a pozsonyi színházban... Van ennek már harminc éve... Bizony régen volt, de még most is úgy emlékezem rá, mintha csak tegnap történt volna. Kovács Mihály, a Népszínház népszerű komikusa vendégszerepelt Pozsonyban. A Gésákban lépett fel és anélkül, hogy bárki is sejtette volna előre, hirtelen belekezdett egy kupléba, melynek szövege sértő volt az osztrák-magyar hadseregre és különösen a tisztokra nézve. Botrány lett a vége, a tisztiek tüntetően felálltak és elhagyták a színházat. Másnap aztán tudomást szerzett az esetről Frigyes főherceg és megtiltotta a tiszteknek mint hadtestparancsnok, hogy a színházba járjanak és a főhercegi család szintén távoltartotta magát a színházról. A főhercegi család és a tisztikar távolmaradása tönkretette volna a színházat, így hát kihallgatáson jelentkeztem a főhercegnél...

— Frigyes főherceg szigorú tekintettel, hideg udvariassággal fogadott. Előadtam, hogy senkinek sem volt előre tudomása a dologról, a kuplé előadója vendég volt, a budapesti Népszínház tagja és nem az én társulatomé, így hát ne büntessen bennünket érte, hiszen nem vagyunk hibásak a kellemetlen történetben... A főherceg erre barátságosabb lett, de kijelentette, hogy nem tehet semmit, mivel a hadsereg tisztikara sérelmesnek találta a kuplét és a tisztiegyenruhák határozottan úgy, hogy nem mennek többé a magyar színházba, tehát ő a legjobb akarat mellett sem segíthet rajtam.

— Ekkor lépett be Izabella főhercegnő a szobába. Szép volt, ragyogóan kedves és fiatal... Magyarul kérdezte meg tőlem, hogy mi járhatban vagyok a férjénél. Mikor elmondtam neki nagy bajomat, egy ideig hallgatott. Mindjárt tudtam, hogy azon gondolkodik, miképpen segíthetne rajtam... Hirtelen nyájasan fordult hozzám és megkérdezte, hogy tudok-e írni németül? Erre én azt feleltem, hogy nem vagyok annyira perfect a német nyelvben. Ekkor bevezetett a titkáriához, akivel megíratatta a kéré-

vényt német nyelven Frigyes főherceghez és maga vitte be férjéhez, hogy kegyelmet kérjen a magyar színészek számára... Így aztán mi sem természetesebb, hogy Frigyes főherceg megbocsájtott és ismét megjelentek a páholyokban, mint addig is, a lehető leggyakrabban. És ott volt az egész tisztikar is, éppen úgy, mint addig, minden este...

Befejezésül még egy kedves dolgot mesél el Szendrey Mihály az akkor még fiatal házas főhercegi párról:

— A fiatal főhercegi párna minden esztendőben gyermeke született. Ahányszor csak kitűztük az akkor olyan divatos, hatalmas sikert aratott „Nánit” műsorunkra, Izabella főhercegnő és Frigyes főherceg megjelentek páholyukban. És mikor az öreg sváb a Kreitzermichl azt mondja benne, hogy: „Egy esztendő, egy gyerek, két esztendő két gyerek”, összevillant a fiatal főhercegi pár tekintete és olyan jóízűen nevettek hogy mindenki a páholy felé fordult...

Ezeket a reminiscenciákat sikerült felhoznia Szendrey Mihálynak a régi, régi időkben, amikor még minden este megtelt a színház, amikor a magyar szó, a magyar kultúra harcosainak lelkes seregét vezényelte a pozsonyi színház rivaldái előtt és amikor Izabella főhercegnő volt segítőtje, pártfogója a magyar színészetnek.

Izabella főhercegné mint házasságközvetítő

Izabella főhercegnének már eladó leányai voltak, amikor Ferenc Ferdinánd, a monarchia trónjának akkori várományosa, még nőtlenséget volt. A főhercegné előtt tehát felmerült annak a tervnek a lehetősége, hogy Ferenc Ferdinánd főherceggel legidősebb leányát, Krisztinát véteti el. Mivel minden akaratát vaskövetkezésséggel érvényesítette, hozzájárult tehát tervének megvalósításához.

A főhercegné családja akkoriban állandóan Pozsonyban tartózkodott és Ferenc Ferdinándot oda hívta meg Izabella főhercegné. A trón várományosa eleget is tett a meghívásnak, felkereste a főhercegi palotát, amelyet az első látogatás kellemes emlékével hagyott el. Rövid idő elmúltával a fiatal főherceg ismét eleget tett a meghívásnak és csakhamar gyakori vendég lett Pozsonyban.

Izabella főhercegné, mint gondos és előrelátó anya, kedvteléssel látta, hogy terve kezd megvalósulni. Csupán a nyilatkozat volt hátra, amellyel Ferenc Ferdinánd főherceg bejelentette volna nősülési szándékát.

Azonban a sors másként határozott. Izabella udvarhölgye volt a fiatal és rendkívül bájos Chotek Zsófia grófnő, akit annakidején szintén bemutatott pozsonyi látogatása alkalmával, Ferenc Ferdinándnak.

Az aranyóra titka

A fiatal főhercegnek ugylátszik megtetszett a grófnő, akit szintén meghódított a Pozsonyban mindössze megforduló Ferenc Ferdinánd. Kitűnő női ösztönével megérezte, hogy ezek a látogatások voltaképpen neki szólnak.

Hiába volt Izabella főhercegné házassági terve, észrevétlenül, de mégis az ő szemei előtt szövődött a szerelem Ferenc Ferdinánd és Chotek grófnő között. Ferenc Ferdinánd, mikor már elérkezettnek látta az időt, igen finoman adta tudomására Izabellának, hogy Krisztina helyett Chotek grófnőt szerette meg.

Ferenc Ferdinánd pozsonyi látogatásai alkalmával az éjszakát is a főhercegi palotában töltötte. Egyik reggel, amikor a fiatal főherceg már eltávozott, az egyik lakáj megtalálta a főherceg aranyóráját az éjjeli szekrénykén. Az arany órának pedig nyitva volt a fedele, amelybe be volt illesztve Chotek grófnő fény-

képe. A lakáj természetesen nyomban jelentést tett feledezéséről Izabella főhercegné asszonynak, azonban akkor már késő volt.

Hiába távolították el a grófnőt a főhercegi udvarból, Ferenc Ferdinánd már megtette a lépéseket, hogy az uralkodó és a Szentszék beleegyezését megnyerje tervezett házasságához, amely sikerült is és a főherceg elvette Izabella főhercegné udvarhölgyét, akit a házasság előtt hercegnői rangra emelt az uralkodó. Izabella főhercegné szépen kigondolt házassági terve így vallott kudarcot az örök hatalommal, a szerelemmel szemben.

Két emberhalál a le nem engedett sorompó miatt

A gyorsvonat elkapott egy szekeret, amelyet pozsonyvá zuzott. — Letartóztatták a hanyag pályafőt

Bacau-ból jelentik: Halálos szerencsétlenség történt ma délelőtt a Cernauti—bucuresti-i vasútvonalon a 200-as óránál. A kora reggeli órákban egy ökrös szekér, melyen Nita Vazul 47 éves gazdálkodó és annak 13 éves fia ültek, át akart hajtani az órház mellett levő vasúti sorompónál. Már a sineken volt a szekér, mikor a közelben levő kanyarultnál hirtelen feltűnt az 52-es számú gyorsvonat, melynek mozdonya elkapta a lassan dőcögő parasztszekeret és azt több mint 30 méterre keresztül magával vonszolta. A mozdonyvezető, aki rögtön észrevette a szerencsétlenséget, azonnal fékezett, azonban a vonat oly nagy sebességgel haladt, hogy amikor megállt, a szekér pozíciójára volt zúzva, míg a bentülő apa és fia már halottak voltak. A kocsit húzó két ökröt a hatalmas mozdony kerekei szintén agyongázolták. Az áldozatok a buhusi vásárról jöttek, ahol dínnyét adtak el. A szerencsétlenség ügyében bevezetett vizsgálat megállapította, hogy a vasúti sorompó nem volt leengedve és ezért Enache Constantia pályafőt, aki ott teljesített szolgálatot, letartóztatták.

Belejeződött a kisebbségi tanító-tanfolyam

Kétszáz tanító volt az idén Szelistyén — Az állam viselte a költségek felét

Az elmúlt napokban ért véget a Nagyszeben melletti Szelistyén az a tanfolyam, amelyet a közoktatásügyi minisztérium a kisebbségi tanítók és tanítónők számára rendezett, azzal a céllal, hogy megtanulják a román nyelvet és letegyék abból a vizsgát. Az ilyen tanfolyamokat a vizsgára készülő tanítók részéről rendszerint bizonyos idegenkedés előzi meg, mert nagyon gyakran történik meg az, hogy az előadó tanárok részéről kevés megértés mutatkozott a tanítók iránt. A szelistyei tanfolyam talán éppen ezért érdemel különös figyelmet, mert annak tanárai mindent elkövettek, hogy megkönnyítsék a kisebbségi tanítóknak a tanulást. A tanári kar, élén Borcea igazgatóval, a hivatalos tanításon kívül is foglalkozott a tanítókkal, kirándulásokra vitte azokat, ünnepeket rendezett tiszteletükre, hogy a tanulás idejét a lehető legkellemesebbé tegye számukra. Iozei, Orcea, Banciu, Apolzan tanárok és Spniger Margit tanítónő voltak azok, akik különösen sokat fáradtak az eredmény érdekében.

Külön érdekessége a szelistyei tanfolyamnak, hogy az eddigi szokástól eltérően az állam a kisebbségi tanítók költségeinek felét fedezte. Így a kisebbségi tanítók és tanítónők minden nap megkaptak a lakásra és az étkezésre szükséges összegnek a felét, valamint az utazási költségek felét is kifizette az állam. A tanfolyamon kétszáz kisebbségi tanító és tanítónő vett részt. Aradról a tanfolyamot csak Friedmann Imréné hallgatta, akinek sikerült a vizsgát kitűnő eredménnyel letennie. A vizsgát Petrescu és Stan tanfelügyelők vezetése alatt folytatták le, sok megértéssel. A szelistyei tanfolyamnak kisebbségi szempontból is nagy jelentősége van, mivel számos kisebbségi tanítónőt és tanítót juttatott román diplomához.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Gabonamonopóliumot és gabonaközpontot kérnek a gazdák

A prémiumrendszer nem hozta meg a kívánt eredményt — A kormány a jugoszláviai módszert tanulmányozza

Bucurestiből jelentik: A román mezőgazdasági körökben egyre inkább az a vélemény alakul ki, hogy az exportprémium bevezetése nem hozta meg a várt eredményt, a buzaárak nem javultak, a mezőgazdák még a termelési költségeket sem kapják vissza és így az a veszély fenyeget, hogy jövőre annyi búzát sem fognak termelni Romániában, amennyi a bel-földi szükséglet. A bányási sváb gazdák most azzal a kéréssel fordultak a kormányhoz, hogy vezesse be a gabonamonopóliumot és a szomszédos Jugoszlávia mintájára alakítsa meg a gabonaközpontot. A beérkezett javaslattal a kormány máris foglalkozott és tegnap Argetoianu hosszabban tanácskozott a mezőgazdasági kamarák szövetségének vezetőivel.

A megbeszélések során arra az elhatározásra jutottak, hogy a kormány delegáljon bizottságot a buzamonopólium bevezetésének tanulmányozására. Argetoianu egyébként a kérdéssel kapcsolatban megbeszélést fog folytatni Sinaiában Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszterrel, úgy hogy a tanulmányi bizottságok kinevezésére valószínűleg már e hét folyamán sor kerül. Mint értesülünk, Cornateanu képviselő és Wendel, a bányási sváb mezőgazdasági érdekeltségek titkára, felhivatalos megbízással Belgrádba utaztak, hogy a jugoszláv gabonaközpont működését tanulmányozzák és erről jelentést tegyenek a földművelésügyi miniszteriumnak.

Negyven aradi vendégipari munkaadó

Az italmérések korlátozása. Küldöttség a város vezetőségénél. Dr. Radu Cornel nyilatkozata **súlyos sérelmei**

Általános riadalmat keltett az aradi vendéglősök és kávéosok körében a pénzügyminiszteriumnak az a legújabb rendelkezése, amely utasította az ország valamennyi városának rendőrhatalóságát az italmérések idejének rendelet-szerű korlátozására. A rendelkezésnek a legnagyobb meglepetést-keltő része az volt, amely a városi első osztályú vendéglők, éttermek és kávéházak számára is a szeszital kiszolgáltatásának legvégső terminusát az éjjeli órákban, — tehát amikor az átlagos legnagyobb forgalomra lehet számítani — éjjeli 12 órában limitálta. A rendelet csak kivételes eseteket ismer, amikor külön miniszteriumi engedély alapján adható meg csak az italkimérés engedélye éjjeli 12 óra után is.

Az aradi vendéglősök és kávéháztulajdonosok együttesen fordultak intervencióért Aradváros vezetőségéhez. Az aradi étteremtulajdonosok és kávéosok teljes részletességgel fejtették ki álláspontjukat Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök előtt a rendelet káros következményeiről, mivel annak gyakorlati hatása elsősorban is azt fogja eredményezni, hogy pár kedvezményezett kivételes esettől eltekintve, az aradi étteremtulajdonosok tul-

nyomó része legfontosabb keresetforrásától esik el és képtelenné válik a közterhek további viselésére. Felkérték egyben Radu dr. interimár-bizottsági elnököt, hogy Aradváros vezetősége nevében képviselje érdekeiket a miniszterium előtt, hogy az italkimérési határidő meghosszabbítását együttesen elnyerhessék.

Több, mint negyven aradi vendégipari munkaadó kollektív kérvényét terjesztette fel a napokban pártolólag a miniszteriumhoz dr. Radu Cornel és most az érdekelt aradi kávéosok és vendéglősök feszült figyelemmel várják a felsőbb fórumok kedvező döntését.

Alkalmunk volt a közfigyelmet érdemlő ügyben beszélgetni Radu dr. interimár-bizottsági elnökkel, aki értesüléseinket mindenben megerősítette:

— Valóban több, mint negyven aradi ven-

Aknamunka indult a svájci értékek letörésére

Felfüggesztették a svájci tőzsdék forgalmát — A bankoknak be kell mutatni félévi mérlegüket — Estek az állam vezető értékpapirjai —

Zürichből jelentik: Nagy feltűnést keltett nemzetközi pénzügyi körökben a svájci kormány az az intézkedése, amellyel a svájci tőzsdék forgalmát felfüggesztette. A kormányt erre az energikus lépésre az készítette, hogy az utóbbi napokon a tőzsdéken nagyarányú értékcsökkenések történtek az állam vezető értékpapiraiban. A svájci pénz-

= Aradi birtokcsere. Szigmetli Antal eladta Strada Gelu 45. sz. házat 35.000 lejért Jegesi Lajosnak. Stéger János és neje eladták a Strada Cosbuc 37. számú házat 260.000 lejért Czmor Péter és nejének. Almási Lászlóné eladta a Markó-düllőbeli 6 hold 460 négyszögletes szántót 50.000 lejért Kelemen Istvánnak. Sztójkovics József és neje eladták a Strada Nicu Filipescu 7-ik számú ház fele jutalékát 300.000 lejért Hirsch Jenőnek. Tivadar Sándor és neje eladták a Strada Gelu 9. számú házat 120.000 lejért Keresztury Vilmos és nejének. Vadasán István és neje eladták a Bittó-düllőben 7 hold szántót 30.000 lejért Vadasan Hortenziának. Radu Péter eladta a Strada Sim. Barnutiu 23. sz. 171 négyszögletes telket 6000 lejért Kádas Inrénének. Pu-terity Gavra eladta a Strada Lae Gavra 26-a számú házat 45.000 lejért Szász Ferenc és nejének. Az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitel-szövetkezete eladott a Bittó-düllőben egy 276 négyszögletes telket 14.000 lejért Campian József és nejének. Cergen Irén eladta a Strada Fipos 17. számú házat 60.000 lejért Seif Péter és nejének. Özvegy Verzár Mártonné eladta a Strada Rea Silvia 12. számú 119 négyszögletes telket 40.000 lejért Drecin György és nejének. Ugyanaz eladta a Strada Brancoveanu 39. sz. házat 40.000 lejért ifj. Martonosi Józsefnek. Ugyanaz eladta a Strada Brancoveanu 41. sz. házat 60.000 lejért Heinrich József és nejének. Ugyanaz eladta a Strada Brancoveanuban lévő 808 négyszögletes telket 40.000 lejért Pizur Ilános és nejének. Covacevici Ivan eladta a Strada Dumbrava Rosie 11. számú 145 négyszögletes telket 20.000 lejért Ispravnic Ionel és nejének. Lázár Száváné eladta a Strada Consistorului 3-a. számú házat 65.000 lejért Deák Péter és nejének.

dégipari munkaadó kérvényéről van szó, melyet pártolólag terjesztettem fel a pénzügyminiszteriumba. A miniszterium rendelkezése ismeri azt a lehetőséget, hogy az első osztályú vendéglősökben és kávéházakban indokolt esetekben az éjjeli 12 óra után is kiszolgáltassanak szeszitalokat: ez ellenben mindenkor külön engedélyhez van kötve, külön taxákkal. Sajnos, a rendelkezés csakis az első osztályú vendéglők és kávéházak esetére ismeri ezt a lehetőséget: a másodosztályú vendéglők számára az együttes kedvezményt meg sem kísérelhettem megszerezni.

Megerősödött a cukorszindikátus

A cukor monopólium kérdését levették a napirendről — A zarojani-i cukorgyár felvételét kérte a szindikátusba

Bucurestiből jelentik: A cukorközpontban egyesült gyárak szindikátusa tegnap befejezte több napos értekezletét. Az értekezlet napirendjéről levették a cukor monopólium kérdését és így a szindikátus nem foglalt el semmiféle álláspontot. A tárgyalások egyik pontját azok a vitás ügyek képezték, melyek a Danubia és az Itcani gyár között legutóbb felmerültek.

Igen nagy meglepetést kelt Esmanskyné, a zarojani-i cukorgyár igazgatójának azon kérése a cukorszindikátushoz, hogy vegyék fel őt és gyárát újból a szindikátusba. Az értekezlet nem döntött érdemben a kérés felett, miután a szindikátus tagjai egyenként foglaltak a döntés előtt egymás között megbeszéléseket folytatva.

Mint ismeretes, a zarojani-i cukorgyár évek óta Kartellen kívül működött és harcot folytatott a cukorszindikátus ellen, melynek során termékeit lényegesen olcsóbban is adta. A zarojani-i cukorgyár megtérése a szindikátus nagy győzelmét jelenti, miután most már a Kartell teljesen egységes lesz egész Romániában.

Crisan György dr. volt államtitkár és a Triton-szeszgyár

Az igazgatóságából már júniusban törölték a volt államtitkárt — Crisan nem vett részt a gyár vezetésében

A Triton szeszgyár egymilliárd lejes bírságával kapcsolatban az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában megemlékeztünk arról, hogy több fővárosi lap a Triton-gyár fekete-szesz ügye mögött politikai háttérre keres és azt domborította ki, hogy a gyár vezetőségi tagjai között túlsúlyban nemzeti-parasztpárti politikusok voltak. Az igazgatósági tagok névsorában a lapok felemlítették Crisan György volt nemzeti-parasztpárti államtitkár nevét is. Crisan most levelet intézett a fővárosi lapokhoz, amelyben rávilágít arra, hogy a gyár igazgató-tanácsának elnöke, Nemes Simon volt szenátor, 1928. decemberében ajánlotta neki, hogy vegyen részt a Triton-szeszgyár igazgatóságában. Az ajánlatot Crisan elvben elfogadta, azonban később, amikor látta, hogy nem rendelkezik elegendő idővel és nem vehet részt alaposan az igazgató-tanács munkájában, írásban bejelentette lemondását. Így tehát nem vett részt a gyár vezetésében.

nem írta alá annak egyetlen évi mérlegét sem és nem is kapott a gyártól tiszteletdíjakat. Érdekes Crisan levelének az a része, amelyben felemlíti, hogy amikor ez év májusában Nagyváradon járt, arról értesült, hogy a törvényszék könyveiben még mindig úgy szerepel, mint a Triton-gyár igazgatóságának tagja. Amikor ennek igazságáról meggyőződött, beadványt intézett a törvényszékhez, melyben kérte, hogy az igazgatósági tagok névsorából töröljék. Ez 1931. június 9-én meg is történt. Crisan nyilatkozatának különösen ez a része keltett nagy feltűnést.

= Nem emelhetők Bécsben a külföldi cégek üzletbérére. Bécsben a ház- és üzletbéréket nemrégiben a békebérek kétszeresére emelték. A bécsi bíróság egy konkrét esettől kifolyólag ítéletében kimondotta hogy a béreknek ez a felemelése külföldi polgároknak és külföldi cégek üzleteire nem vonatkozik.

SPORT KÖZLÖNY

Nagy kísérő gárdával érkezik a NAC Aradra

A váradi atléták csapata komplett összeállításban veszi fel a küzdelmet — A válogatott csatlánc fog játszani

A NAC aradi vendégszereplése áll az érdeklődés homlokterében. Ez a hatalmas érdeklődés teljesen érthető, hiszen a váradi csapat most a formája csúcspontjára futott fel. A NAC-ban nem kevesebb, mint öt országos válogatott játékos rugja a labdát. Ezek közül is kiválik Bodola, az ördögösen ügyes összekötő, Glanczmann, a híres jobbszél, Romanay, az öreg, de még mindég pompás „nagyágyú”, Kocsis és Kovács se kisebb tudásuk, mint a csatársor többi tagja. A halisor legismertebb tagja Borbély I., aki szintén már több ízben öltötte magára a válogatott trikót, de Sternberget is már érte az a megtiszteltetés, hogy Románia legjobb 11-e között szerepelt. A védelem kiváló, az Aradiól elszármazott Czinczér biztoskezü kapuvédő, az új akvizíció Schmiedt nagytudásu hátvéd, de társa, Mike is kitűnő formában van.

Az AAC is erősen felkészül erre a nagy küzdelemre, amely, ha győzelemmel végződik, nagyon sokat jelentene a sárga-fehéreknek. Legutóbb Váradon, amikor az AAC oly kitűnő formában volt, 2:2-re játszott a NAC-al. Ezt a bravuros döntelent akarja az AAC most megduplázni. Az AAC az adott körülmények között, a lehető legjobban állította össze csapatát, az összeállítást tegnapi számunkban ismertettük. Szép és nívós küzdelemnek leszünk szemtanúi, hogy, melyik csapat fog győztesként kikerülni a nagy harcából, azt nem tudjuk megjósolni, de a NAC-nak nagyobb az esélye.

A NAC-ot hatalmas kísérő gárdája fogja buzdítani. A hű NAC-isták teher- és luxusautón, vonaton jönnek el Aradra, hogy szentani legyenek a küzdelemnek. Több száz főnyi drukker-hadsereg fogja harcba küldeni a váradi fiukat és ebben nekünk sem szabad alul maradni, mert legutóbb a Törekvés-AAC-mérkőzésen hallottuk, hogy a váradi drukker jobban biztatták fiaikat, mint az aradiak.

O A magyar profibajnokság programja. A külföld eseménye az, hogy a magyar profibajnokság vasárnap már teljes üzemmel megindul. Az első forduló teljes programja a következő: Budapesten: Ferencváros—III. kerület, Budai „11”—Nemzeti, Újpest—Vasas, Kaposváron: Somogy—Hungária, Miskolcon: Attila—Kispest, Szombathelyen: Sabaria—Bocskay.

O Az AMTE jubileuma. Arad nagy eseménye az AMTE husz éves jubileumának megünneplése, amely alkalommal a jó képességű temesvári atléták csapata vendégszerepel Aradon. A TAC csapata komplett felállításban jön Aradra, hogy megküzdjön a most formába lendült AMTE együttese ellen. Előzőleg a postások és távirtdatisztviselők újonnan alakult csapata méri össze erejét az AMTE kombináltja ellen. A jubileumi ünnepségek iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Román kulturegyesület alakult Aradon

A „Cultul patriei” vezető tagja A közelmúlt napokban járt Aradon Mariu Stefanescu bucaresti-i egyetemi professzor, a filozófiai fakultás egyik tanára, aki a „Cultul patriei” c. egyesület alapítója és egyben elnöke is. Az egyetemi professzor emelkedett szellemű előadást tartott az aradi Kulturpalotában az ország népeinek együttműködéséről. Ittartózkodásával kapcsolatosan alakult meg a „Cultul patriei” egyesület aradi tagozata is. Az aradi tagozat élén Comsa Gergely dr. görög-keleti püspök, Balaescu és Vusoreanu tábornokok állnak, tagjai között pedig Serbanu György dr. megyei prefektus, Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök, Botis Tivadar dr. szeminárium igazgató, szenátor Goldis László,

Vlad Sándor nyug. tábornok, az aradi Kereskedelmi és Iparkamra elnöke, Moldovan Silvius dr. volt szenátor és törvényszéki főelnök, Moldovan János dr., a közoktató igazgató-őorvosa, Suciu Vazul, Pop Tivadar dr., Mateescu István mérnök, villanygyári igazgató, Pacuraru Brutus iparkamarai vezértitkár, Petran Coriolan dr. egy. professzor, Marcus Mihály dr., Vuia Salvator dr. igazgató-őorvos, Nichi Lázár dr., Caius Turic, Botis Aurél dr., Ascaniu Crisan és mások szerepelnek. Az egyesület aradi tagozata a kitűzött egyesületi szellemnek megfelelőleg az együttműködés és a megértés jegyében kezdi meg már a közeljövőben működését. A tervek szerint az egyesület több felolvasást fog rendezni a tél folyamán a Kulturpalotában.

Rádió műsor.

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 6.

Bucuresti, 12.00. Rádiózenekar. 13.00. Gramofon. 18.00. A Dinicu-zenekar könnyű és román zenéje. 20.20. Gramofon. 21.00. Strauss O.: Varázskeringő című operettje. — Budapest. 10.00. Református Istentisztelet. 11.00. Róm. kath. istentisztelet. Majd szalonzenekari hangverseny. 2.00. Gramofonhangverseny. 3.00. A „Rádióélet” gyermekjátékszórója. 4.15. Engen Stepat orosz balalajka zenekarának hangversenye. 5.15. Az 1. honvédelmi gyalogezred zenekarának hangversenye. 6.30. „Kaziczy és Pest”. Jeszenszky Sándor előadása. 7.00. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8.20. Dalmüeladás a Studióból. „Dorottya”. Majd Kurina Siml és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 10.20. A bécsi kamarakórus hangversenye. 11.05. A bécsi szimfonikusok hangversenye. 15.00. Gangelberger-zenekar. 17.30. Hangverseny Dvorzsák műveiből. 19.40. Divatos dalok. 20.10. Klubund: „X. Y. Z.” című szimfonia. 23.00. Gramofon. — Belgrad. 11.30. Cigányzene. 12.30. Rádiózenekar déli hangversenye. 16.00. Népdalkettős. 22.20. Gramofon. 22.50. Rádiózenekar. — Berlin. 15.15. Fuvószene. 17.35. Dalok. 19.00. Alpár Gitta a Dubarry slágerait énekli. 20.00. Zenekari verseny. Majd 0.30-ig dán zene. — Breslau. 20.00. Milhocker: A koldusdiák című operettje. 23.20. Táncczene. — Brüsszel. Francia adó. 20.00. Strauss: A denevér c. operettjének közvetítése a Folies Bergère-ből. — Milánó. 19.05. Könnyű zene. 19.45. Gramofon. 20.30. Wagner: Lohengrin c. operája.

HÉTFŐ, SZEPTEMBER 7.

Bucuresti, 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.20. Gramofon. 21. Kamarazene. 21.45. Moscopol előadóművész nűdalokat énekel. 22.15. Dvorzsák: F-dúr négyes. — Budapest. 9.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 10.30. A pápai református főiskola 400 éves jubileumi ünnepélye alkalmából, közvetítés Pápáról. 4. Asszonyok tanácsadója. 5. A japán nagyhatalom kialakulása. Megyery József előadása. 5.30. A Városi Színház zenekarának hangversenye. 6.30. Német nyelvoktatás. 7. Székely népdalok és népdalok. 6.15. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 9.35. A Waldbauer-Kerpely magyar vonósnégyes hangversenye. Majd: A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. — Bécs. 11.30. Gramofon. 12.40. Olasz operák kettősei gramofonon. 16. Geiger zenekar. 20. Schubert: C-dúr vonósnégyes. 20.10. A Holzer zenekar hangversenye. 22.50. Táncczene. — Belgrad. 14.35. Gramofon. 12.45. Déli zene. 16. Gramofon. 17.30. Citera játék. 18. Kávéházi zene. 21. A rádiózenekar hangversenye. 22.40. Gramofon. — Davenport. Brit nemzeti műsor. 16. Könnyű zene. 20. A rádió szimfonikus zenekarának sétatangversenye. 22.20. Sullivan zeneszerző operettjeiből. 23.05. Táncczene. — Königs wusterhausen. 17.30. Zenei előadás. 20. Szórakoztató zene. 21.10. Bécs. 22.30. Berlin. 22.50. Bécs. — Langenberg. 17. Hangverseny. Bécs amint nevet és sár címen. — Milano. 17. Gramofon. 17.11. Szimfoniák. 19.20. Vegyes zene. 21.30. Kamarazene. 22.30. Táncczene. — Róma. 17.30. Ének- és zenekari verseny. 20.10. Gramofon. — Strasbourg. 20.30—22.30. Lehár: Luxemburg grófia című operettje. — Varsó. 18. Kávéházi zene. 19.20. Gramofon. 20.30. Ncdbal: Lengyel vér című operettje.

KEDD, SZEPTEMBER 8.

Bucuresti, 13.00. Gramofon. 18.00. Dumitrescu-zenekar, könnyű és román zene. 20.20. Gramofon. 21.00. Rádiózenekar. 21.45. Baumann-Radulescu Rózsa énekesnő dalestje. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest. 10.00. Róm. kath. istentisztelet. 11.15. Görögkatholikus istentisztelet. Majd az 1. honvédelmi gyalogezred zenekarának hangversenye. Szünetben: „Rádiókronika”. Eimondja: Papp Jenő. 2.00. Gramofonhangverseny. 5.00. A Szent István Bazilika énekkarának hangversenye. 5.45. A Weidinger-szalonzenekar hangversenye. 6.45. „Simonffy Kálmán, a népdalköltő”, Ottlik Pálma felolvasása. Énekkel il-

lusztrálja: Molnár Imre. 7.20. Vidám est. Rendező: Bánóczy Dezső dr. Majd Horváth Gyula és cigányzenekarának, valamint a Fejcs szalonzenekar hangversenye. — Bécs. 11.30. Silving-kvartett. 13.15. Gramofon. 15.50. Gramofon. 20.10. Kauer: A dunai szellő című komikus-romantikus operája. 22.15. Dostal-zenekar. — Belgrad. 11.35. Gramofon. 12.45. Déli zene. 17.00. Nikolics Bosko népdalénekes műsorja. 17.30. Berkovics Ilka dalestje. 18.00. Népdalok. 20.00. Rádiózenekar. 22.50. Gramofon. — Breslau. 16.00. Edith Lorand és zenekara gramofonon. 18.30. Keringők a rádiózenekar előadásában. — Heilsberg. 16.15. A köniigsbergi opera zenekarának hangversenye. 19.20. Hangverseny. 21.30. Zenekari hangverseny. 22.30—24-ig szórakoztató zene. — Leipzig. 20.00. A lipcsei szimfonikusok hangversenye.

Berlini Victoria

Altalános Biztosítási Részvénytársaság.

Bevezetve az Illovi törvényszéken 22/9A1 M. O. 32/931 szám alatt.

Biztosított összeg 1930 évre

Lei 49,856.063.400

Tartalékok 1930. évre:

Lei 16,456.923.680

Részvénytőke:

Lei 120,000.000

Mindenfajta életbiztosítást köt

Romániai igazgatóság:

Bucuresti, B.-dul Academiei 4.

TELEFON 348—79.

Tátrai Kornélia

a neves hangversenyénekesnő

és külföldön kiváló eredménnyel diplomált énektanár és zongora pedagógus a tanítási csoportokban és egyenként megkezdte. — Egyéni módszer abszolút bel-cantó, kiváló légzési technika. Mérsékelt honorárium.

Jelentkezések: Calea Banatului 1. (voit Asztalos Sándor-uca 1. szám)

A szerkesztésért

STAUBER ISTVAN

felel.

NYILTTÁB.

A rovart alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Uzletmegnyitás.

TEJNOR FERENC és TÁRSA temesvári cég az aradi n. é. bevásárló közönségnek tisztelettel tudomására adja, hogy ARADON, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. sz. alatt

fiókküzletet nyitott.

Állandó nagy és szortirozott raktár mindennemű solingeni acélárúknban u. m.: beretvák, ollók, haj és szakálvágógépekben stb. Optikai cikkek nagy raktára. Működőüzlede és késművesség. Galvanotechnikai kiképező telep. Műlábak és mindenfajta orthopaed készülékek méret szerint, ludtalp-betétek, sérvkötők és mindennemű kötszerek. A n. é. közönség támogatását kéri teljes tisztelettel:

TEJNOR FERENC és TSA

Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Temesvár, Gyárváros Piata Tralan (Kossuth-tér)

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Kiadó lakás.

Ucoai, magassídszintes modern 3 szobás, elő-, fürdő-, cselédszobás, üvegezett folyosóval cserépkályákkal, november 1-re kiadó. Str. Maraseski (Kossuth-ucca) 58—60. 2968

TERMÉSZETES FRANCIA ÁSVÁNYVIZ

**VICHY CELESTINS**Köszvény — Cukorbetegség — Értágulás
KIKÜSZÖBÖLI A HUGYSÁVAT.**Hétfőn megnyílik!****'RADIO KRAUSZ'**

az Oláh papírkereskedés (Minorita-palota) Legmodernebb készülékek! Elektro, Saba, Kapsch, Alkatrészek Javítások. Modernül felszerelt laboratórium.

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása
Hospodár-nál Arad, Str. Trófescu (volt Teleki-ucca) 13.**SZERKESZTOI UZENETEK**

E. J. Arad. Hozzánk írtatott versében megvan a téma egységes hangulata, amelyeket versformája még inkább kihangsúlyoz. Egyszerűsége csak előnye, hiszen ahhoz képest, hogy kezdő, ez az egyszerűség máris komoly művészi teljesítmény-számba vehető. Általában véve a költemény biztató kezdet, amely magán viseli a tehetség oroszlánkörmeinek nyomait. Mindazonáltal mi a zeneiséget is a vers egyik elengedhetetlen kellékének tartjuk és ennek hiányát érezzük az ön költeményében is. Higye el, a rímek tiszta és összecsengő muzsikáját kár felalózni a modern formák kedvéért. Véleményünk szerint tehát önnek érdemes foglalkoznia a költészettel, tehetsége és érteke van hozzá: máskor is szívesen látjuk verseit, mert reméljük, hogy lesz közöttük olyan, amely megüti a közlésre teljesen alkalmas mértéket.

K. L. Arad. Az ön esetében mi sem tudunk más megoldást, minthogy az iparhatóság intervencióját kell igénybevennie. Gondoskodjék tanukról, akik hajlandók bizonyítani az állandó molesztálgatás esetét és ennek alapján tegye meg feljelentését akár a rendőrségen is. Régi igazság: rossz szom-

szédság, török átok, — de semmiesetre se ragadtassa el magát, mert ezzel csak súlyosbita helyzetét.

Egy régi előfizető H. K. Levelezőlapjában kért címet nem ismerjük. Ha a „Daily-Mail” London szerkesztőségéhez fordul, megtudhatja a kért címet.

Ujaradi érdeklődő. Ugy szólítja, ahogy társaságban s egyebütt szokás: Madame, ha franciául, Doamne, ha románul beszél az illetővel. De a madame után román társaságban a megszólított nevét is mondják, mert enélkül bántó volna a megszólítás. — Természetes, hogy a stabilizációs kölcsönt, melytől az új kölcsön független, automatikusan visszafizetik.

Iskola-problémák. Átmenetnek a kéredezett iskolába, de bizonyos átmeneti vizsgát kell tenni. Legjobb, ha a kerületbeli inspektorátushoz fordulnak részletesebb információért.

Jogtalanság. Becses levelét, az ügy fontosságának és sürgőségének hangsúlyozásával, megküldtük bucuresti-i munkatársunknak. Legjobb volna azonban, ha a több mint ezer kisebbségit megrontó jogtalan lépés miatt az érdekeltek direkt

fordulnának a magyar képviselők és szenátorok csoportjához, Bucuresti, Strada Transilvaniei 6. Magyar Párt, hogy közbelépjenek és interpelláljanak.

Römi. Mind a kétféleképpen szokás játszani, a megállapodástól függ mindig, hogy hol hogyan játssza.

Udvarias. A férfinek nem szabad gondolkozni semmin sem, ha egy nő megsértett, hanem bocsánatot kell kérnie. Ezt nem lehet feltételekhez szabni, még akkor sem, ha azt gondolja vagy sejt, hogy az illető hölgy nem elégszik meg az egyszerű bocsánatkéréssel.

Ujságíró-egyetem Arad. Magyarországon már létezik tudomásunk szerint ujságíró-akadémia. De ma sem jobb, mint egykor, amikor ez a gondolat egy budapesti lapban felvetődött és egy ujságíró megszólaltatta az akkor még élő Mikszáth Kálmánt, aki a következőket válaszolta:

— Tudja barátom, az egyhetes macska már megfogja az egeret és ha egy embert husz évig tanítanak az egérfogásra, az is megtanulja. De akkor sem lesz olyan ügyes, mint az egyhetes macska. — Azt hiszik, mi sem mondhatunk önnek erről többet, mint amennyit a „nagy palóc” mondott,

Iparművészeti iskola

Piata Avram Iancu 21.

magyon jutányos árban nők és férfiak részére, hol a legteljesebb kiképzést nyervehetik s bármikor mint megélhetési forrást felhasználhatják. A tananyag a következő művészeti ágakból áll: perzsa torontáli szőnyeg szővés, francia gobelin, svéd gobelin és kelim szővés, rézdomborítás, bórdomborítás és bőrből különböző dísz és használati tárgyak készítése, papírmásé munkák, díszkönyvkötészet, mintázás plasztikából, plakettek készítése, faszobrászat, művirágok, babák készítése, varrott csipkék, brüsseli velencei, reticella stb. frivolitás minták tervezése, lámpaernyők készítése, különböző rece és tűll munkák készítése és még sokféle. Bővebb felvilágosítást nyújt

Friedmann Imréné
Piata Avram Iancu 21.**OLCSÓ HÁZAK!**

Központban kétemeletes, modern, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlettel, alkalmi árban. V. Deák F.-u. közelében nagy bérház, fürdőszobás lakásokkal, 16% hozam, 1.100.000. Főterre nyíló forgalmas utcában kétemeletes, fürdőszobás, parkettás lakásokkal, 1 millió 900.000. Ugyanott emeletes, 5 bérlemény, 1.300.000. Piac térhez közel emeletes sarokház, 10 bérlemény, részben fürdőszobás, jó hozam, 1.150.000. Central mozi táján 9 bérlemény, 115.000 hozam, 600.000. V. Boros B.-ér közelében magasföldszintes, 7 bérlemény, 1, 2, 3 szobás részben fürdőszobás, jó hozam, 750 ezer. Ugyanott parkettás, 4 szobás, előfürdőszoba, kert, 475.000. Luther templomközelében minden komforttal ellátott, adómentes, parkettás, 5 szobás, előfürdőszobás, gondozott nagy park, 750.000. Püspöki palota közelében emeletes, modern több 4 és 3 szobás, komfortos, parkettás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvar, 1.600.000. Ugyanott 12 bérlemény, jó hozam, 750.000. Ugyanott emeletes, 7 bérlemény, részben parkettás, fürdőszobás, 700.000. Színház közelében emeletes, 6 bérlemény, jó hozam, 875.000. — Ugyanott 5 bérlemény, részben parkettás, fürdőszobás, 500.000. V. Thököly-tér táján magasföldszintes, 7 bérlemény, esz-

lingeni rollók, 110.000 hozam, 650.000. V. Szabadság-tér táján 6 bérlemény, részben parkettás, fürdőszobás, 120.000 hozam, 620.000. V. Erzsébet köruton 2 lakásos, 300.000. V. Perényi-u. közelében 3 szobás, fürdőszobás, részben parkettás esslingeni rollók üzlettel, 380.000. V. Kossuth-u. közelében 1x4, 1x2 szobás, fürdőszobákkal, 370.000. Ugyanott 2x2, 4x1 szobás, 300 öl kert, 250.000. V. Választó-uccához közel 7x1 szoba-konyha 160.000. Vasut közelében magasföld-

szintes, 13 bérlemény, 600.000. V. Mikessy-ucca táján 3 szobás, fürdőszobás, esslingeni rollók, 2 nagy műhely, 400 öl kert, 300.000. Külvárosban pékség üzlettel, 2 szobás lakás, istálló, kert, 90.000. Radnán 3 szobás, pincével, kerttel, 120.000. — Ugyanott forgalmas helyen bazar, berendezéssel, 60.000. Aradmegyében jövedelmes kőbánya, 3 kat. hold szőlő, felszereléssel, terméssel, 170.000. — Meghívott: HATSCHKEK, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 58-60. földszint 4.

INGATLANVEVŐK ÉS ELADÓK

FIGYELMÉBE! Ha bármilyen ingatlant eladni vagy venni szándékozik, forduljon bizalommal 12 év óta fennálló irodámhoz. Az eladó ingatlanok előjegyzése díjtalan. Az általam eladott ingatlanokat legelőnyösebb feltételekkel közvetítem. KERESÉK komoly vevők részére belvárosi bérházakat megvételre. Bankkölcsönöket közvetítek legolcsóbb kamattal mellet.

HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

OLCSÓN ELADÓ HÁZAK!

Villamos állomás közelében szép, emeletes balkonnal, 2x3 szobás, fürdőszobás lakással, nagy kerttel, gazdasági épületekkel, 450.000 lejért. Ugyanott földszintes új ház 3 szobás lakással, esslingeni rollós ablakokkal, 280.000 lejért. Ugyanott egyemeletes 1x4 és 2x3 szobás, fürdőszobás lakással, 575.000 lejért. — Ugyanott szép emeletes, 16 lakással, vízvezetékkel, nagy jövedelemmel, 1 millió lejért. Színház közelében földszintes, 4 lakással, részben adómentes, 850.000 lejért. Piac tér közelében jó, egyemeletes, 1x4 és 3x3 szobás, fürdőszobás lakással, 900.000 lejért. Piac tér sarkán földszintes, 2 üzlettel, lakással, értékes telekkel, 380.000 lejért. Belvárosban magasföldszintes jó épület 10 lakással, 900 ezer lejért. Belváros centrumában 5 üzlettel, 7 lakással, értékes telekkel, 800 ezer lejért. A volt Szabadság-tér közelében magasföldszintes 6 — részben parkettás — lakással, vízvezetékkel, 650 ezer lejért. Színházhoz egészen közel magasföldszintes, 4 bérleménnyel, részben parkettás, 525.000 lejért. Centrumban magasföldszintes, 3 üzlettel, 4 — részben parkettás — lakással, 700.000 lejért. Ugyanott magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral 650 ezer lejért. A volt Erzsébet királynő köruton emeletes 6 modern lakással. — A volt Apponyi-köruton emeletes 4 modern lakással. — A volt Deák Ferenc-ucca táján egyemeletes, 10 lakással. Főterem emeletes bérházak havi 20-70.000 lej jövedelemmel, 3-8 millió lejért. A belváros legszebb utcájában villa 4 — részben parkettás, fürdőszobás lakással, kerttel, 1 millió lejért. Belvárosban adómentes, 4 szobás villa, kerttel, 650.000 lejért. Ezekon kívül a város minden részében bér-, magán-, üzlet és kisebb házak nagy választékban kedvező fizetési feltételek mellett.

HAÁSZ ALBERT Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

Menürendszeres étkezde

Str. Bratianu No. 19. (volt Weitzer János-ucca) 19. sz. az udvarban jobbra, ajtó 7. — — 30 lejtol feljebb.

Heti étlap:**HÉTFŐ:**

Burgonya leves,
Tökkáposzta,
Szárnyas és sertéssült,
Burgonya és makaroni garn.
Savanyúság
Diós és mákos tekeres.

KEDD:

Paradicsom leves,
Kell főzelék,
Liba sült, töltött borjú szegy
(Gyúveci és burgonya garn.
Savanyúság v. compót,
Almás pitte,

SZERDA:

Gomba leves,
Zöld babfőzelék,
Rántott csirke, sertés comb,
Részelt burg. és griz garn.,
Savanyu v. compót,
Rizs tejjel savóval.

CSÜTÖRTÖK:

Ragu leves,
Töltött paprika,
Kacsa sült és rántott sertés,
Burgonya pire és rizs garn.
Savanyu v. compót,
Vegyes torta.

PÉNTEK:

Bab leves csipetkével,
Burgonya főzelék,
Halpaprikás,
Sertés vagy borjú sült,
Vajba bab és reszelt burg. garn.
Savanyu v. compót,
Turós csusza v. csepimész,

SZOMBAT:

Köményleves,
Karalábé főzelék,
Töltött rostélyos, sült csirke,
Tojásos nokedli és burg. pire garn.
Savanyu v. compót,
Orosz pitte.

VASÁRNAP: Husleves, Töltött Káposzta, Csirke és liba sült, Roksámi és rizs garn., Savanyu v. compót, Vegyes torta.

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

Varatlan szénsavas radioactiv sós-vasas forrásvizekkel. — Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érelmeszesedéssel, szív és vérkeringési zavaroknál. Vesebál, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezőek nyomán fellépett idegbalok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, klímákonvaha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal.

Uj modern uszoda napfényes stranddal.
FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-TŐL OKTÓBER 1-IG. — Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő R. T.

Fürdőigazgatóság BUZIÁS, BANÁT.

190

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

Cirkot és cirokmagot minden mennyiségben vásárolok

ELEK GYÖRGY seprőgyár
Budapest, VI., Kartács-uca 22.
Táviratcim: ELEKBESÉN.
Telefonszám: Budapest 921-12.

JANEIRO jól van.

NAGYON CSINOS kis pajtást keresek, vajjon találko-e egyet, ha igen, úgy is a kiadóhivatalba „Figyelmes jelíggel” és a lapban jelezze. 2981

HÁZASSÁG.

Házasulandók korzója!
Ideálisan diszkrét ismerkedési mód! Inkognitóját eredményig megőrizhet! Házasulandók eszmei sétatorkozója! Nem közvetít! Mindenki maga választja élet társát! Nincs provízió! Legszerencsésebb házassági lehetőségek vagyontalannak is! Ha tehát még nincs vőlegénye, menyasszonya, hamarosan lesz, ha röviden megírja adatait és megrendeli 243-as Házassági Korzót 30 lejért. — Szétküldi célezéstelen csomagolásban; „Haka”. Budapest, Lipót-körút 24.

ELLÁTÁS.

DIACLEANYOK uriháznál olcsón elsőrendű ellátásra felvétetnek. Ugyanott butorozott szoba fűrdőszobával október 1-re kiadó. Megtekinthető d. u. 1-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 400

LAKÁS.

ÚJ, modern 2 szoba, előszoba, fűrdőszoba azonnal kiadó. Citrom, Hajó-u. 32-36 2966

NÉGYSZOBÁS lakást keresek november 1-re. Cimeket „Modern” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2970

NÉGYSZOBÁS modern lakás központi fűtéssel Banca Romanească palotában kiadó. 2977

KIADÓ 4 szobás, parkettás uccai és egy 3 szobás udvari lakás november 1-re. Str. Eminescu 10. 2978

KETTŐ szobából álló I. emeleti földalatti helyiség a főter legforgalmasabb helyén kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2979

URINÓ, vagy gyermektelen házaspár kellemes otthonát találhat. Elegáns uccai szoba, előszoba, kapualatti bejárat, fűrdőszobahasználattal. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2990

KERESK a központban 4 szobás modern lakást november 1-re. — Cimeket Löbl hírlapszobába kérek. 3000

MODERN kétszobás, fűrdőszobás lakás új házban november 1-re kiadó. Calea Saguna 26-28. 2994

ERKÉLYES, modern négyszobás és háromszobás lakások kiadók. Bul. Carol No. 70. 2991

HÁROM szoba, előszoba, fűrdőszobás lakás azonnalra kiadó. Cim Str. I. Popa Rusu (Luiza-uca) 8. 2893

KIADÓ a volt Szabadság-ter közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KETSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-ter sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

OKTATÁS.

POLGÁRI iskolai tanárt v. tanárnőt keresek aki leányomat a negyedik polgári osztályra előkészítené. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2996

Magántanulókat előkészítik

elemi, polg., felsőbb leányisk. récézére. Vállalok korrepetálást. Tanítok németet, szép és helyesírást. RUBINSTEIN-SAMUEL HERMIN, volt Wesselényi-u. 1. sz. emelet. 2865

VÉTEL ÉS ELADÁS.

LEGMODERNEBB, négy hónapig használt háló-, ebédlő-, uriszoba butor, valamint konyhaberendezés eladó. Háromszobás lakás azonnal kiadó. Érdeklődni: Str. Consistoriului 5. házmesternél. 2984

ELADÓ EGY DARAB MAJDNEM ÚJ, csak néhány hónapig üzemben volt két állóhengeres kompressornélküli alacsony fordulatu 110-130 HP. „Guldner” német gyártmányú Diesel-motor igen kedvező árban és feltételek mellett. „Industria-Reconomia” r. t. Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 3. Telefon 9-14. 2944

KITŰNŐ, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

BERZSER FOTÉLOK, sekretéres comód, férfi bunda és öltönyök, pézsmahas bunda, írósztalok, szőnyegek, storek, festmények, tükörök, vas és lágyak, rollós írószerkény, kredenc, komplett szobaberendezések, Biedermayer szalon, hintaszék, zongorák, hegedűk, díszlágyak, imazsámoly, mosdókészlet stb. eladók.

SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

INGYEN

nem, de igen olcsón míg a készlet tart

hálók és ebédlők
eladók v. Csernovles P.-u. 22.

ZONGORA olcsón eladó, rövid kereszt-húros, bécsi gyártmány, kitűnő állapotban, Str. Marasesti 13. Popescu, 2969

ZONGORA bécsi gyártmányú rövid kereszt-húros, olcsón eladó. Str. Eminescu 19. földszint, 2971

ZONGORA rövid, kereszt-húros eladó. Bulv. Carol 49. törvényszékkel szemben Wolf. 2993

BILLIÁRDASZTAL megvételre kerestetik. Cimeket kérek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2997

NEOLOG zsidótemplomban férfi és női imazsék bérbeadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2995

Egy üzembépes Ford teherautó ELADÓ.

Ugyanott vasredőny, ajtó és kirakat, épület gerondák. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2961

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ jobb mindenek között 2 tagu családnak azonnalra vagy tízenötödikére kerestetik. Böhme, v. Kocsuth-uca 8. 2988

GYÓGYSZERÉSZ gyakorlatot érettségi vel felvezet dr. Földes gyógyszerész. 2992

ÜZLETEK.

KIADÓ Átvácán fizlet, vendéglő, szálloda, kocsmas és szódavizgyár. Érdeklődni tulajdonosnál, Gurbánál. 2959

ÜZLETHELYISÉG Sr. Miron Costin (Lejningen-ucca) 9. szám alatt kiadó. 2960

ÜZLETHELYISÉG egy szoba-konyha-kamrás lakással külön is és egy kisebb üzlethelyiség szobával kiadó. Str. Bratianu 21. (volt Weitzer János-ucca.) 2987

SZAZHARMANCEZER lej kölcsönt keresek elsőhelyi betáblázással. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2984

FŐTEREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

MEGLÉVŐ, RENTABILIS KERESKEDELMI VAGY IPARI VÁLLALATHOZ

250-300.000 lei tőkével társulnék

hol aktív részt vennék. Ajánlatokat „Szervező munkaerő” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2974

KÜLÖNFÉLEK.

OLCSÓN ELADÓ komplett háló, fél háló, ágynemű, tollnemű, lámpa és egyéb háztartási cikkek, ugyanott kiadó különbe-fáratu butorozott szoba, fűrdőszobával. Megtekinthető d. u. 1-4-ig. Ugyanott szőnyegjavító leány kerestetik azonnalra. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Olcsón eladó

Nagyon szép fűtött tölgy ebédlő, Merthem oassa 2-ös és 8-as, Csillárok, Íróasztalok 500 L., Bőrfotélok, képek. **Consof tükör garnitúra, Márvány lapos mosdó tükörrel, konyhakredenc, Ágyak, részleg sodrony matracokkal, Írószekrény.**

„FAVORIT” ügynökség

Strada Bratianu 7. (v. Weitzer János-ucca.)

Kiadó!

a volt Batthyány-ucca legforgalmasabb helyén modern épületben szép nagy szuterén helyiség öt nagy ablakkal az uccára. Kötöző, konfekció gyár vagy más hasonló üzemnek igen alkalmas. Ugyanott 2 szobás modern lakás is kiadó.

„FAVORIT” - iroda
Str. Bratianu 7. (v. Weitzer János-ucca.)

Ászokhordók

38 és 75 HL. nagyságban, kifogástalan állapotban, eladók. Feszler Károly, Maderat. 2953

Arad melléktelepében KERESÜNK HÁZAKAT megbízónk részére.

„Favorit” -iroda
Str. Bratianu 7. (v. Weitzer János-ucca.)

Három szoba,

füvezett előszoba, kiadó. Ugyanott egy butorozott szoba az udvarban is kiadó. Str. Muciu Scevola (Hajó-ucca) 7. szám.

Olcsó házakat ajánlunk

Arad kül- és belvárosában. „FAVORIT” ingatlanforgalmi iroda Arad, Str. Bratianu 7. (v. Weitzer János-ucca.)

Áraim önt is meggyőzik

Legnagyobb választék!!

Arjegyzék:

Legújabb női divat kelmék	Férfi kabát szövetek	Férfi öltöny szövetek
1 méter Lei 200	1 méter Lei 190	1 méter Lei 190
1 méter Lei 250	1 méter Lei 230	1 méter Lei 210
1 méter Lei 310	1 méter Lei 280	1 méter Lei 230
1 méter Lei 350	1 méter Lei 350	1 méter Lei 300
1 méter Lei 440	1 méter Lei 380	1 méter Lei 400
1 méter Lei 520	1 méter Lei 470	1 méter Lei 450
1 méter Lei 620	1 méter Lei 540	1 méter Lei 520
1 méter Lei 660	1 méter Lei 610	1 méter Lei 650

L. SCHÜTZ

Posztóáruház Arad, Str. Eminescu 2.

a Városi kávéházzal szemben.

TELEFON 516. — Kérem tekintse meg kirakataimat!

BUCARESTI megbízások csakis **Künstler** vizum és utazási iroda ARAD, Bul. Regina Maria 24. sz.

OLCSÓ ISKOLAHÉT

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknél szerezhetik be:

Iskolakönyvek,
Iskolakották,
Író- és rajzszerkék
leszállított áron

Oláh Sándor és Tsa
könyvkereskedésben Minorita-palota.
Tanítóknak árendomény.

Gyermekharisnyák,
Kötött áruk,
Gyapjufonalak

legolcsóbb bevásárlási
forrása

Weisz és Benjámín
Arad, Bul. Reg. Maria 8.



Esőernyőt

legolcsóbban
a készítőnél vehet

Transilvania-Ernyőáruház,

Fischer Ellz-palota. — Javításokat és behuzásokat vállalunk.

Öltöny, Trench-coat, télikabát, bőrkabát,
isk. öltönyök, előírás szerint.

Minden darab saját készítmény. Nem gyári munka.

MUZSAY-nál, színházzal szemben

Rádióamatőrök alkatrésze-
ket és lámpákat legolcsób-
ban

GELLER-RADIO-
nál Str. Bratianu 7. szerezhetik be

Őszi idényre erős és tartós
gyermekcipők
Czernóczky

cipőüzletében szerezhelők be

Saját munka:

Férfi cipő erős boxbőrűből .. 380 lejtől.
Női cipő .. 300 lejtől.
Trotteur női cipő m. színben 395 lejtől.

„METEOR“ könyv-, papir- és kegyeszer üzlet

A katolikus szárdában szükséges tankönyvek, füzetek, rajzeszközök és írószerek a legolcsóbb áron.

Templomi kegyeszer nagy választékban

A legjobb, pontos és prima szerkésztetű órákat legelőnyösebben
szerez-
heti be **Csáky órás, ékszerésznél Arad,**
a lutheránus templommal szemben. Éjszakai óra s ékszerjavítások garanciával

GABY-SZALON
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11.

File modell 150 lej, alakítás 60 lej.
Fióközlet: Pollák, Timisoara-Jószelváros
Hunyadi-uca

ALAPITVA 1876.

TELEFON 126.

BLOCH H.

papirkereskedés könyvnyomda.

Legolcsóbb bevásárlási forrás mindennemű írószerek és iskolai felsze-
relésekből.

Töltőtollak és zsebceruza nagy választékban.

Fényképezőgépek és fotocikkek nagyraktára

ALAPITVA 1876.

TELEFON 126.

Szenzációs olcsó árak! Női szetterek 75 lejtől! Gyermek szetterek 65 lejtől!
Női kabatok 275 lejtől! Reformmadrag 1. 35 lejtől! Pa-
tent harisnyák 12 lejtől! Cérna patent harisnyák 1. 28 lejtől! Selyem- vagy cérnaharisnyák 35 lejtől! Női
süccel harisnyák v. férfi zokni 12 lejtől! Férfi zokni mintás 1. 19 lejtől! Férfi magas harisnyák 35 lejtől!
Téli macó alsó ing 1. 55 lej! Női clacé bőrkésztyű 85 lejtől! Szarvasbőr késztyű 185 lejtől! Nappa bő-
rkésztyű 135 lej! — **Uj üzlethelyiségben új árak!**

Bogyó A. Strada Eminescu elején, Fischer üvegüzlet mellett.

Diákfelszerelések:

Hajkefe
Fogkefe
Körömkefe
Fésű
Fogorém
Szappan

mindez csak

Lei 165.—

Kapható:

Drogueria „CITY“ Parfümeria
R. ZEINER Arad, Bul. Reg. Maria 26.

Vadászkürt kávéházban esténként nagykarolyi Dankó Boldizsár és Fátyol Ferkó cigányzenekara muzsikál

Megkezdődött az utószezon

MENYHÁZÁN

Ezernyolcszázötven fűtőhelyen rendkívül olcsó feltételek
mellett nyerheti vissza egészségét és kipihenheti fáradalmait.

Lakás és háromszori étkezés naponta **130 L.**

Az „Aradi Közlöny“ előfizetői
részére **50%-os** fürdőkedvezmény!

Modern és szolid **butorok,** kárpitos-
árak rész-
letre is **legolcsóbban**
„HALA DE MOBILE“ Calea Banatului 4. Deposit: Str. Moise Nicoara 9-II

Marabu Keltetőgépek

gravitációs központi melegvízfűtéssel! — Többszörösen kilüktetve.
Rádiátorok és kazánok központi fűtésnek s.b.
raktárról szállít

„MODERNA“ ÉPÍTŐIPARI GÉPEK ÉS
RADIATOR R.-T.

BRASOV, Strada Infundata (Kiss-uca) 12.
Ajánlat és prospektus díjmentesen.
Kerületi képviselő: Szücs Pál, Temesvár, Str. Mühle Vilmos Nr. 16.

Nyári ruhákat és felöltőket **legszébben**
fest, tisztít
KNAPP modernül beren-
dezett vállalata
v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.